National Library
Bibliothèque Nationale
Newspaper Section des Journaux

B103|A|33|3

NATIONAL LIBRARY
GENERAL ACQUISITION SECTION
OTTAWA - Ont.

POR QUE NO LA PUBLICAN? CARTA

Toronto, Febrero 13 de 1975.
Sr. Director de "El Popular".
Mucho agradecería se sirva publicar la carta adjunta que fue dirigida a "El Planeta', pero que por la 'poderosa" influencia de parientes y ciertos elementos de nuestra comunidad, no fue publicada, pero sí contestada.
La carencia de ética, Sr. Director, hace que estas cosas sucedan; y, como lo reconoce "El Planeta', esto se debe a que cierta parte de la comunidad está en realidad dañada.
En mi carta señalo lo que está dañado, pero lamentablemente para 'El Planeta", los intereses particulares están por sobre los intereses de la comunidad. Considero que esta es la única razón por la que no se quiso publicar esta carta que no intenta ni quiere polémicas, sino señalar verdades y desenmascarar personalidades.
Por la atención que se digne dar a la presente me es grato suscribirme de Ud.
Muy atentamente,
RICARDO SANTOS
Presidente de la Asociación Ecuatoriana.

Toronto, Febrero 6 de 1975.
Director de "EL PLANETA"
Toronto
De mis consideraciones:
Habiéndose publicado en el Periódico de su dirección edición del 5 de Febrero de 1975, un comunicado de la "Federación de Entidades", en uno de cuyos párrafos se lee: "La Federación además, cumple en informar a la comunidad Ecuatoriana que está en busca de un representante de la comunidad Ecuatoriana, debido al retiro del Sr. Ricardo Santos de la Federación", solicito a Ud. se digne publicar en la próxima edición de su respetable vocero de la opinión pública, esta aclaración y respuesta a dicho llamado:
a) Los Ecuatorianos no somos un rebaño del que se selecciona el mejor ejemplar para ponerlo de maniquí en tal o cual lugar. Eso de 'buscar" es una ofensa a toda la comunidad Ecuatoriana que, como ecuatoriano y como Presidente de la Asociación Ecuatoriana, rechazo enérgicamente.
No es necesario ir a "buscar" para encontrar un ecuatoriano capacitado, así como tampoco un ecuatoriano va a aceptar pertenecer a una "institución' en la que no existe el menor respeto para su nacionalidad;
b) Al efectuar mi retiro de lo que siempre pensé era una "Federación de Comunidades Latino-Americanas", manifesté claramente que la Asociación Ecuatoriana se abstendría de tener representante en ese grupo por:
1)Se vertieron expresiones en el sentido de que en realidad no existía tal "Federación', aspecto que hoy estoy seguro fue dicho con verdadero sentimiento, pues en su mismo diario, y en la misma Edición, el Club Uruguay hace una convocatoria para tratar entre otras cosas: "LA CREACION DE LA FEDERACION DE COMUNIDADES LATINO-AMERICANAS". Lo cual indica claramente que lo que se actuó hasta que fui miembro de esa "institución" fue una FARSA, por parte de quienes hoy pretenden "crear' una Institución que ha sido reconocida por el Gobierno, desde el momento en que oficialmente concedió una entrevista, que se realizó, y de la cual ciertos resultados positivos se obtuvo.
2)Ni el Club Uruguay, ni el Club Argentino, ni el Sr. Walter Hugo Santillan iban a sufragar gastos por gestiones en que las partes interesadas (los ilegales frente a inmigración) no colaboraban en lo absoluto; y,
3)Porque la diferencia de opiniones no se la soluciona tratando provocar, o incitando, una pelea callejera, o, profiriendo insultos que no menciono por respeto a sus lectores, y que, como se lo manifesté a 4 miembros de la 'Federación' -los únicos presentes en la última reunión a que asistí y que se llevó a cabo el Sábado 1 de Febrero de 1975 a las 10 p.m. en el local del Club Uruguay- no hice caso de aquellos insultos y provocaciones por considerar, ante esa actuación, que ninguno de ellos era digno de una réplica mía en cualquier sentido ni en ese instante, ni en ningún otro; y,
c) Quiero manifestarle que, en publicaciones de ese tipo, en que sin reparos se ofende a toda una comunidad, y en este caso concreto a la comunidad Ecuatoriana, siempre debe exigirse la firma de su autor, o autores. Y para quienes escribieron el mismo, que "cumplan con el deber de actuar en beneficio de sus comunidades, y no con el de informar a la comunidad ecuatoriana que la pueden ofender cuando les de la gana.
Finalmente quiero expresar que no he renunciado a la presidencia de la Asociación Ecuatoriana, y que esta Institución seguirá en su lucha por obtener logros sociales de beneficio colectivo, sin ofender a ninguna comunidad y en la forma en que se deben hacer las cosas.
Por la atención que se digne dar a la presente, Señor Director, me es grato suscribirme de Ud.
Atentamente

FIRMADO: RICARDO SANTOS
Presidente de la Asociación Ecuatoriana.

el popular

El Periodico Castellano de Mayor Circulación en Canadá
Editado 2 Veces por Semana

AÑO VI # 13 Second class registration 2553- TORONTO, VIERNES 14 DE FEBRERO DE 1975- Precio $0.25
OFICINA: 486 College St., TEL. 967-5326 - SUBSCRICIONES: 6 meses $8.00, 1 año $14.00, 2 años $24.00

AEROCONDOR
COLOMBIA
JETS DIARIOS A SUDAMERICA
LAS TARIFAS MAS BAJAS
LLAME A SU AGENTE DE VIAJES O 239-9361

DEPORTACION

Cuando Hortensia Vega, 22, visitante de El Salvador, se casó con el Canadiense Alexander Knox, el año pasado, ella pensó que podría pemanecer en Canadá.
Pero el casamiento duró sólo tres meses. Luego que fracasara el matrimonio, Knox fue a las autoridades de Inmigración y pidió que se le cancelara el status de landed inmigrant a Hortensia Vega.
Ello dejó a Mrs. Vega sin status legal en Canadá, y fue extendida una orden de deportación para ella (la deportación ha estado actualmente suspendida, esperando la resolución respecto al caso, del Ministro de Inmigración, Sr. Robert Andras).

AYUDA LEGAL
David Baker, 24, estudiante de abogacía en la Universidad de Toronto, del campo de servicio de ayuda legal, está ayudando a Mrs. Vega en su lucha por permanecer en Canadá.
Baker dijo que el oficial de inquisición de inmigración, fundamentando su decisión de deportar a Hortensia Vega, basó sus argumentos en el caso de que la mujer había tenido status legal en Canadá.
'Todo sucede porque Hortensia Vega (ahora Mrs. Knox) no tiene marido. No hubo ninguna consideración en que esta mujer ha vivido con un hombre por tres meses. Ella volverá a El Salvador como una mujer casada. Es una posición muy grave'.

CANADIENSES FAVORECIDOS
Baker dijo que las actuales regulaciones de inmigración están totalmente a favor del cónyuge canadiense en un casamiento. El marido puede desembarazarse de su mujer, con el sólo hecho de negar su casamiento. Inmigración hará el resto. El ni siquiera tiene que llevarla al Aeropuerto. Ellos harán todo eso', dijo Baker.
'Mrs. Knox encontrará extremadamente duro continuar la batalla desde su tierra de origen', dice Baker. "Se le debería permitir quedarse, obtener el divorcio bajo la ley Canadiense'.
Un vocero del departamento de inmigración en Ottawa dijo que no habrá decisión alguna respecto a la deportación de Mrs. Knox hasta que Andras haya revisto el caso.

CANADA

CUIDADO DIURNO DE NIÑOS

Si Ud. necesita que le cuiden sus niños, podrá encontrar una guardería infantil (nursery) en su vecindad.

En la mayoría de estos lugares, cuidan niños de 2 a 5 años, por todo el día o parte. Otras guarderías cuidan niños de hasta 2 años y medio. Otras se encargan del cuidado de niños en edad escolar hasta los 10 años, luego de que ellos han finalizado el horario de escuela. Hay también lugares donde se cuidan a niños retardados mentales hasta la edad de 18 años.

Todas estas guarderías infantiles son puestas por las municipalidades o por grupos privados en Ontario, y deben ofrecer los servicios básicos exigidos por el Ministerio de Comunidad y Servicios Sociales de Ontario. Estos servicios básicos cubren el cuidado del niño, seguridad, salud, nutrición y guía infantil. Todas las guarderías tienen por lo menos una persona en su equipo especialmente entrenada en la educación infantil. Esta persona es asistida por otros miembros y por voluntarios.

Para encontrar qué facilidades para el cuidado infantil hay en su área, consulte con su oficina de servicio social de su municipalidad, su consejo de planeamiento social, o en un buen centro de información.

Si Ud. no puede afrontar los costos del cuidado de sus niños en dichos lugares, su municipalidad puede también ayudarle a pagar los costos en un cuidado privado en el hogar que es supervisado por un agente particular. También, algunas municipalidades están comenzando a supervisar cuidados particulares seleccionados. Para aplicar por ayuda en los pagos, consulte con su oficina de servicio social de su municipalidad.

Si Ud. está interesado en comenzar una guardería diurna, el Ministerio de Comunidad y Servicios Sociales puede ayudarle a planearlo. El Ministerio da ayuda financiera a la municipalidad y a las asociaciones aprobadas para mentalmente retardados, para construir guarderías diurnas, y las ayudan a pagar los costos del cuidado de los niños cuyos padres no pueden afrontar los gastos. Para una mayor información respecto a este punto, contacte con la Sucursal de Guarderías Diurnas, Ministerio de Comunidad y Servicios Sociales, Queen's Park, Toronto, M7A-1H4.

Si no hay ninguna guardería en su área, o si su niño es muy pequeño, Ud. puede decidir hacer un arreglo privado con un vecino. Para encontrar la persona que pueda cuidarle su niño en su vecindad, lea las noticias en los negocios del área, avisos en periódicos y boletines de iglesias.

Antes de comunicarse con la persona que privadamente le ciudará a su niño, anote las preguntas que tendrá que hacerle: la dirección, la edad y número de otros niños en el lugar, el costo, asuntos de comida, facilidad para jugar dentro o fuera del lugar, etc.

Si Ud. quiere estudiar inglés y tiene niños pre-escolares, hay muchos lugares en Ontario donde Ud. puede ir y llevar a su niño con Ud. Mientras Ud. está aprendiendo Inglés, sus niños están en una guardería también aprendiendo inglés por intermedio de juegos, canciones, figuras.

Aquí hay una lista de los lugares donde puede obtener el cuidado de sus niños, en Toronto:

East York
Chapel in the Park
16 Thorncliffe Park Dr.
East York Community
1081-1/2 Pape Ave.
Plains Rd. School
175 Plains Rd.

—Etobicoke
Willowridge O.H.C.
44 Willowridge Rd.
Weston

—Metro
Calvin Presbyterian Church
26 Delisle Ave.
Catholic Information Centre
830 Bathurst St.
Centennial United Church
701 Dovercourt Rd.
Church of the Nazarene
363 Main St.
Eastminster United Church
310 Danforth Ave.
Faith United Church
89 Ascot Ave.
Regent Park O.H.C.
415 Gerrard St. E.
Rhodes Ave. United Church
1470 Gerrard St. E.
Runnymede United Church
432 Runnymede Rd.
St. Agnes Church
15 Grace St.
St. Simon's Anglican Church
40 Howard St.
Walmer Rd. Baptist Church
188 Lowther Ave.
The Annunciation of the Virgin Mary
136 Sorauren Ave.

—North York
Don Mills Library
888 Lawrence Ave. E.
Don Mills
Elverston park United
280 Culford Ave.
Ernest Ave. Public School
350 Brian Dr.
Willowdale
Forest Manor Public Schoo
25 Forest Manor Rd.
Willowdale
Gateway Community
5 Grenoble Dr.
Don Mills
Humber Summit Library
2990 Islington Ave.
Weston
Victoria Village Library
184 Sloane Ave.

—Mississauga
Our Lady of the Airways
7507 Darcel Ave.

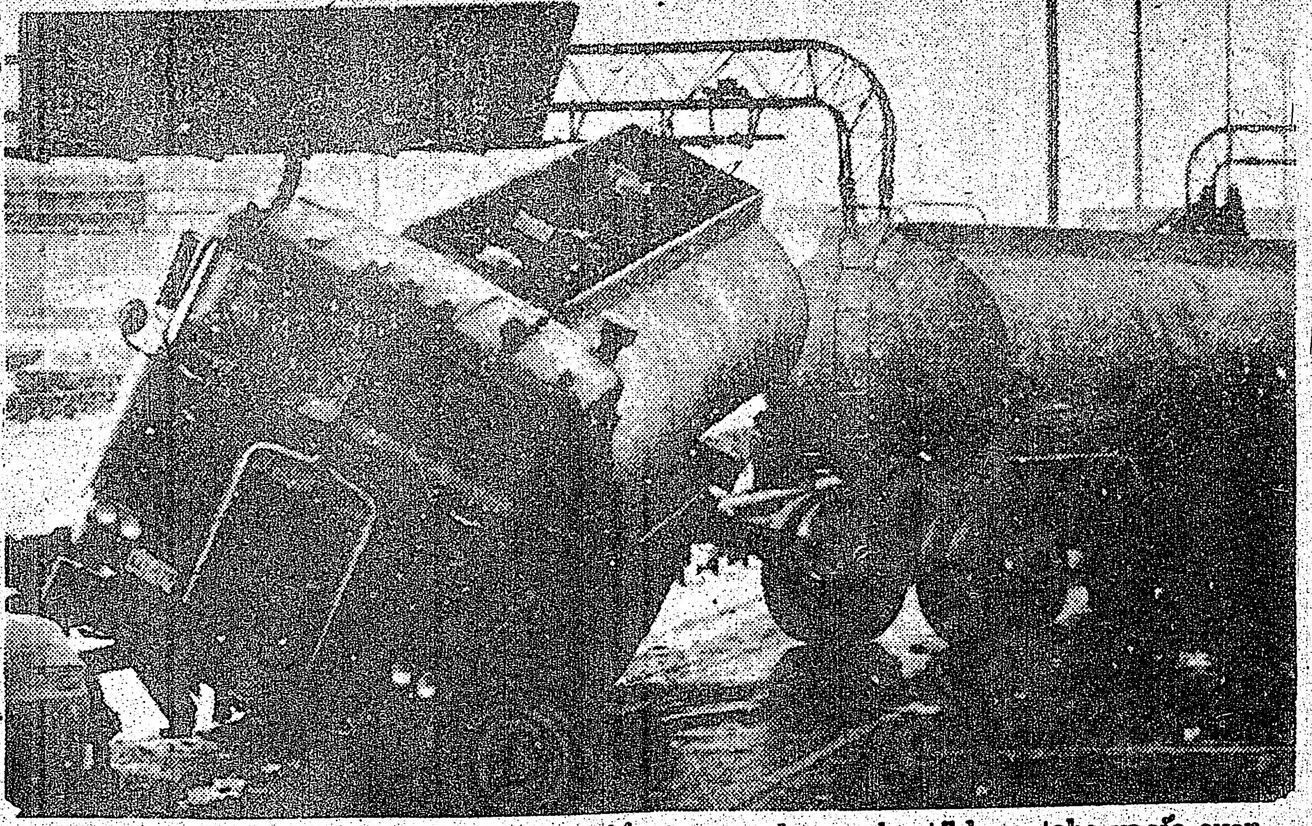
Willowdale
National Council of Jewish
4700 Bathurst St.

Downsview
Stanley Rd. School
75 Stanley Rd.

—Scarborough
Albert Campbell Library
496 Birchmount Ave.

—York
St. Matthew's Parish Hall
706 Old Weston Rd.
Silverthorn Public School
55 Ypres Ave.
C. E. Webster Public
1900 Keele St.

O B A AB
WE NEED ALL TYPES
BE A REGULAR BLOOD DONOR



Afortunadamente para todos, este camión tanque de combustible estaba vacío cuando se fue contra la divisoria de la autopista 401 cerca del mediodía del día Miércoles. El tráfico estuvo detenido prácticamente por una hora, pero no hubieron heridos.

the hickory boat
orgullosamente presenta
al mejor grupo latino
en Canada

Dante Young Quartet
Gran Apertura
El 12 de febrero
De Lunes a Sabado
RESERVACIONES los Viernes y Sabados
3600 Victoria Park av.
499-2442

el popular

Oficina:
486College St.
Toronto -Ontario
Tel.:967-5326

Publisher: Ralph Janowitzer
Editor: J. Alberto Pintos
Cronistas: FelixFunsang, Ricardo Santos
Tipografía: F. Méndez

Dirección postal:
P. O. B. 1108
Adelaide St. Station
Toronto- Ontario.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción parcial o total queda terminantemente prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Pero en aras del respecto a la opinión de sus colaboradores acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

EDITORIAL

Lima

Nada Justifica la Represión

YA en otras ocasiones hemos hablado de que por lo general los gobiernos manipulan a sus pueblos con el objetivo o pretexto del bien de los gobernados. Es una realidad que constatamos a través de la historia y algunos lo llamarían un mal necesario. Este se ha sofisticado en las últimas décadas.

También hemos hablado de las mil maneras directas, indirectas, abiertas o evasivas que tienen los pueblos de escaparse y rebelarse a la manipulación.

En algunos casos, los mecanismos de gobierno permiten, por su estructura o por su flexibilidad, una más fácil defensa contra la tentacion manipuladora. En otros casos, las raíces populares de los gobiernos son tan débiles, que quedan las esferas del pueblo y gobierno tan separadas que apenas se tocan.

Frecuentemente, mientras más complicada y civilizada es la estructura de poder, más sofisticados y sutiles son los modos de manipulación.

Cuando ésta, no ha alcanzado estos grados de refinamiento democrático, lo que se usa es la represión en distintos grados de complejidad.

No importa cuál sea el carisma de un gobierno ni cuáles sean sus justificaciones sociales o políticas; lo que en este artículo pretendemos es la denuncia del abuso de ese poder, ya sea en la manipulación como en la represión, porque los mejores haberes de un gobierno pueden desvirtuarse y podrirse por ello.

Es lo que está sucediendo con Perú en estos días, donde ha habido sublevaciones militares, y en Venezuela, donde ha habido manifestaciones civiles, muy probablemente haya instigaciones y utilizaciones de la CIA de todos estos desórdenes. Pero esto no legitima ninguna represión, sino por lo contrario, la solución de los problemas en sus fuentes y el desenmascaramiento de los intereses ajenos.

ELLA LO GOLPEO Y EL LA GOLPEO

MONTREAL. El Juez Pierre Decary, trató un incidente ocurrido en Julio de 1971, cuando una pelota golpeó a Miriam Morris mientras estaba sentada en el pasto, donde Ralph Rothstein estaba jugando fútbol.

Mrs. Morris dijo a la corte que Rothstein se le acercó enojado, y empujándola le dijo: 'No estás hablando con tu marido ahora".

Entonces ella lo abofeteó, luego de lo cual él también lo hizo, diciendo: 'Es lo mejor que hice en todo el día'.

Rothstein dijo que Mrs. Morris había venido hacia él gritando e insultando. El le dijo que parara de gritar, y cuando trataba de calmarla, fue golpeado por ella, por lo cual él le respondió.

Se recompensó a Mrs. Morris con la mitad de lo que pedía: $325, y el Juez Decary le dijo que no olvidara que "es malo atacar a una persona que es más grande que uno'.

RECOMPENSA DE $1.538 POR UNA PELEA DE $0.85

Un golpe en la boca durante una discusión sobre 85 centavos, resultó en una recompensa de $1.538 por el Consejo de Compensación de Heridas Criminales de la Provincia.

Salvatore DiFede, 19, de Munford Cres, East York, dijo que el dinero le había sido tomado de su bolsillo mientras estaba jugando basketball en el Instituto Colegial East York el pasado 28 de Enero.

DiFede dijo que encontró 65 centavos en el bolsillo de otro joven, y 20 centavos en poder de otro de los jugadores. Luego de comprobar el robo, el acusó a los jóvenes del hecho, por lo cual fue golpeado. DiFede fue recompensado en $400 por dolor y sufrimiento, $928 por gastos dentales, y $210 por otros gastos.

Los jóvenes atacantes han sido encontrados culpables bajo cargos de delincuencia y se les ha suspendido la sentencia.

SOLO CATORCE DIAS QUEDAN PARA PAGAR LA PATENTE DE LOS COCHES

El día final por 1975 para las licencias de automóvil se aproxima, y más propietarios que nunca aún no las han pagado.

"Estamos trabajando a un 6% menos que el número del año pasado", dijo Frank Hammond vocero por el Ministerio de Transporte y Comunicaciones de la Provincia.

Más de 1.6 millones de propietarios de vehiculos automotores, aún no han comprado la patente de 1975.

El precio está incambiado respecto a 1974: $23 para 4 cilindros; $32 para 6 cilindros, y $40 para 8 cilindros.

JOVEN ASESINO DECLARADO INOCENTE POR SER PERTURBADO MENTAL

SARNIA. Un joven de 16 años de Sarnia fue encontrado inocente de asesinato por la razón de insanidad, en conexión con la muerte de una niña de 10 años.

Dale Buckingham admitió que había causado la muerte de la niña, Carol Long. También declaró haber violado a la niña.

TRES TICKETS POR UN DOLAR Y $0.35 CADA UNO. SI NO HAY CAMBIO, NO PODRA VIAJAR.

Se dió a conocer un nuevo proyecto referente a la nueva política de la TTC (Comisión de Tránsito de Toronto).

Este proyecto aumenta el costo del pasaje a $0.35 en forma individual, y a tres tickets por $1.

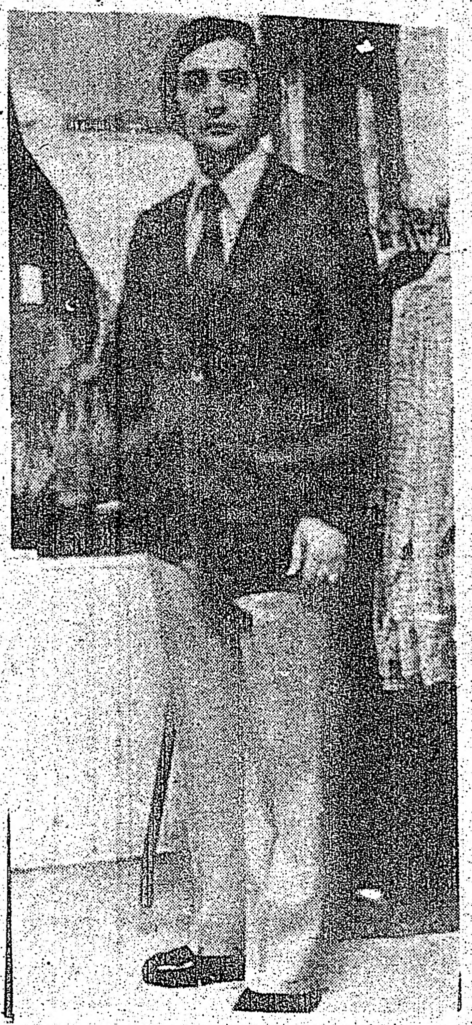
Ya de por sí, el aumento es considerable, pero lo más resonante del proyecto es que los choferes de autobuses no darán cambio.

Por lo tanto, si Ud. tiene $0.50, y no puede formar exactamente $0.35, o paga $0.50 por el viaje o se baja del vehículo.

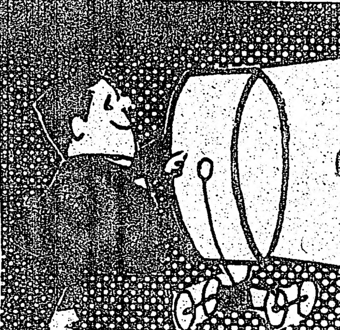
DOCTORES FINLANDESES: Esperanza para la CALVICIE.

HELSINKI (DPA). Después de diez años de búsqueda, un equipo médico Finlandés ha desarrollado una preparación, la cual devuelve la nueva vida a las raíces del cabello. La nueva preparación ha sido completamente probada por este grupo de investigación, en animales y en humanos.
Entre los sujetos de prueba estaba un profesor de medicina, a quien le fue restaurado completamente su cabello por este tratamiento.
Se confirmó que la preparación muestra los resultados entre 5 y 10 semanas.
Por lo tanto, el tratamiento debe ser continuado hasta que el cabello renazca completamente.
Por mayor información, llame a Sevier Institute, al teléfono (416) 364-4591, en el horario de 11 am a 8 pm diariamente. Sábados de 10 am a 3 pm. Lunes cerrado.
HABLAMOS ESPAÑOL

La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq.Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de Bloor)
924-7717
Bajos Precios



TAILOR
ROCCO PRESTI
SASTRERIA ITALO HISPANA
30% DE DESCUENTO DURANTE EL MES DE ENERO EN TODA SU MERCADERIA
OFRECEMOS TAMBIEN CUEROS ARGENTINOS
894 COLLEGE STREET
TORONTO, ONTARIO
PHONE 532-1626



PROBLEMAS CON PERMISO DE TRABAJO?
LE CONSEGUIMOS TRABAJO Y UNA COMPAÑIA QUE LE PROVEERÁ DE PERMISO DE TRABAJO.
FAVOR CONSÚLTENOS.
FIVE CONTINENTS Employment
1273 Dundas St.W.
Esquina con Dovercourt
Tel. 531-5724

KEITH REALTOR
H. Keith Limited Realtor
GROWING WITH ONTARIO – OVER 45 OFFICES TO SERVE YOU
630 ST. CLAIR AV. WEST – 653-5530-4
Nos complacemos en anunciar que el Señor Roberto Romero ha ingresado en nuestro departamento de ventas. El Señor Romero tiene una gran experiencia en el mercado de Real Estate y les ofrece una amplia selección de propiedades, casas, casas de campo, apartamentos y terrenos de acuerdo a su entrega inicial o su cuota mensual.

ROBERTO ROMERO
KING & BATHURST
Propiedad de ingresos, 5 dormitorios, 3 cocinas, 3 baños, baja cuota inicial.
ST. CLAIR & KEELE
3 dormitorios, 2 cocinas, 2 baños, cantina, buena hipoteca.

CANADA

SERVICIO PARA INMIGRANTES

ONTARIO Y USTED (XIII).

MANEJANDO UN AUTOMOVIL

Muchos inmigrantes, especialmente los muchachos, están ansiosos por tener y manejar un automóvil lo antes posible. Un automóvil es, algunas veces, una necesidad para la familia pero a veces puede resultar un artículo muy caro. Es aconsejable demorar en comprarlo hasta estar seguro de poder costearlo. De otra forma le significará tener deudas. Cuando lo compre tenga especial cuidado de obtener un automóvil que valga el dinero que usted pagó.

El costo mismo del automóvil no es tan elevado, pero son los gastos adicionales los que incrementan su valor. Si usted no lo paga al contado los pagos mensuales aumentarán el precio de costo. Tendrá que pagar gasolina, seguro y placas para el automóvil, y además deberá tomar en cuenta las reparaciones, especialmente si usted ha comprado un automóvil usado. También deberá pagar por estacionamiento. Los automóviles pierden rápidamente su valor a medida que pasa el tiempo.

Aprendiendo a manejar

Usted debe obtener un permiso para aprender a manejar. Este dura 120 días, pero durante este tiempo, debe tener siempre a una persona que tenga licencia para manejar sentado al lado suyo mientras está aprendiendo. Este permiso para manejar lo puede obtener en cualquier oficina de exámenes de conductores ("Driver Examination Office") del Departamento de Transporte y Comunicaciones de Ontario ("Ontario Departament of Transportation and Communications") o en la oficina de cualquier agente que vende placas para automóviles y permisos.

Una persona que tiene 16 años pero que todavía no ha cumplido 17, debe tener autorización escrita de sus padres para obtener el permiso para manejar. Hay espacio en la parte de atrás de la solicitud para la firma de los padres.

Usted puede obtener el "manual del conductor," preparado por el Departamento de Transporte y Comunicaciones de Ontario en cualquiera de estas oficinas, o puede solicitar una copia al Departamento de Vehículos Motorizados, o en cualquier escuela de conductores. En este librito, que es gratis, encontrará toda la información para obtener una licencia y como ser una buen conductor. Estúdielo cuidadosamente.

Licencias

Como obtener una licencia

Para obtener una licencia se debe tener más de 16 años y haber pasado un examen de conductor. Parte del examen es escrito y parte es práctico. Puede escribir el exámen en inglés o francés y puede llevar consigo un diccionario. Es una ofensa criminal enviar a otra persona para que dé el examen por usted. El examen es tomado por los examinadores de conductores del Departamento de Transporte y Comunicaciones de Ontario. Hay centros de examinación en la ciudades grandes y pueblos. El examen escrito es gratuito y de conducción vale $8, después del cual usted debe comprar una licencia. Se le pedirán documentos de identificación y de prueba de su edad. La licencia debe ser renovada cada tres años y vale $9. El tiempo de renovación está en relación con su cumpleaños; puede que cuando renueve la licencia por primera vez el período sea más corto, de ser así, deberá pagar menos de $6.

Licencia de chofer

Si usted trabaja como conductor de taxi o de camión debe obtener una licencia pasando un examen especial.

Licencia para conducir motocicletas

Es también necesario pasar un examen especial para obtener una licencia para conducir motocicletas.

Residentes nuevos

Si al llegar al Canadá posee un licencia para conducir válida en otro país, puede hacer uso de ella durante 30 días. Esto le da tiempo necesario para pasar el examen y obtener una licencia de Ontario.

Las mismas reglas son válidas para las personas que vienen de otra provincia, sólo que ellas no tiene que pasar el examen.

Visitantes

Un visitante mayor de 16 años que posee un licencia para conducir de otra provincia del Canadá no necesita tener una licencia de Ontario.

Los visitantes de otros países no necesitan una licencia de Ontario si son mayores de 16 años, si poseen una licencia válida de su país de origen, una "licencia de conductor internacional" y si no han vivido en Ontario más de tres meses en un período de un año.

Cambio de dirección

Si usted cambia de domicilio debe completar la parte de atrás de su licencia de conductor y enviarla, dentro de un período de 6 días, por correo certificado ó llevarla personalmente al:

Motor Vehicle Branch
Ministry of Transportation and Communications
Ferguson Block, Wellesley Street
Toronto 182, Ontario
Teléfono: 965-6663

FUGADO ATACA A DOS EN VANCOUVER

VANCOUVER. Un hombre que se cree que sea el fugado Donald Oag, atacó el día Miércoles, y amenazó a una mujer a punta de cuchillo.

Oag escapó el Domingo, burlando la vigilancia de sus guardias, y declaró a uno de ellos que no sería atrapado con vida.

El hombre atacado en Vancouver informó que la descripción del sujeto es la misma que la de Donald Oag.

Más tarde de este hecho, un hombre con un cuchillo penetró en la casa de Lilian Wong, demandando comida. La hija de Mrs. Wong, Susan, 12, alertó a la policía. Cuando ésta llegó, ya el hombre se había ido. "No hay duda que es Oag' dijo la Policía.

Oag, sirviendo una condena de 12 años por rapto y robo armado, era transportado a Vancouver desde la Penitenciaría Millhaven, para su declaración en la corte. El fue uno de los nueve presos que dieron problemas en la Penitenciaría de British Columbia.

PERDIDO DESDE EL 29 DE ENERO. LA POLICIA ABANDONA LA BUSQUEDA

En ya más de dos semanas, la Policía y voluntarios han recorrido completamente la zona Mimico Creek y las cloacas del área donde solía jugar el niño. La casa de los Wilson está cerca de la intersección de Eglinton Ave. y la autopista 427.

El Miércoles, la Policía hizo el último día de búsqueda en las cloacas, e informó que desde ahora actuaría sólo siguiendo posibles pistas dadas por el público.

En una entrevista en el día de ayer, Mrs. Wilson dijo: "No creo que vuelva a ver a mi hijo'.

SIMON WILSON

FOTOGRAFO
español en
906 DUNDAS ST. W.
230 Bathurst st.
Especializado en Matrimonios, Bautizos, Retratos para niños y para Pasaporte.
RAFAEL FORRES
TEL. 364-3974.

LUZ ROJA : MUERTE

Un hombre de York murió en el Hospital Northwestern luego de ser atropellado por un auto mientras cruzaba con luz roja la intersección de Lambton Ave. y Weston Rd., luego de convalecer durante tres días. La Policía dijo que John Brown, 79, de Cordella Ave., estaba parado en la esquina el pasado Sábado a la tarde, cuando súbitamente comenzó a cruzar con luz roja, al tiempo que se acercaba un auto en dirección Norte por Weston Rd.

El chofer del auto, al ver a Brown, frenó tratando de esquivarlo, pero era demasiado tarde.

ROBO DE OMNIBUS

EDMONTON. Dos jóvenes tomaron un ómnibus del sistema de tránsito de Edmonton, pero no pagaron boleto.

Ellos subieron al ómnibus mientras el conductor estaba tomando un café, y lo manejaron por cerca de 10 pies , antes de caer en una banquina.

POLICIA MONTADA VS. USUARIOS

OTTAWA. Una patrulla de la Policía Montada paró a un ómnibus durante la mañana en la hora de más tráfico en el Ottawa River Parkway, y multó al chofer por velocidad.

Los pasajeros dijeron que el ómnibus permaneció detenido por 18 minutos, mientras el policía y el chofer llenaban todas las formalidades en la patrulla policial. Al cabo de unos minutos, el policía soportó los gritos de los iracundos pasajeros que pedían por el chofer. Los parkway federales son patrullados por la Policía Montada, en lugar de la local. La velocidad límite es de 35 millas horarias. El ómnibus venía circulando en una línea reservada para vehículos de tránsito.

14 DE FEBRERO DE 1975.

SIMON WILSON

DIRECTORIO COMERCIAL Y PROFESIONAL

Presentamos a nuestros lectores con una nueva seccion cuyo fin es de servir como guía a los diferentes comercios deseosos de trabajar ampliamente con la comunidad. Recomendamos que este espacio sea recortado y mantenido en un lugar visible de su residencia para que sea utilizado como futura referencia hacia cierto tipo de necesidades en las que Ud. pueda incurrir. A medida que las semanas transcurran completaremos la página.

AGENTE DE VIAJES

Viajes a cualquier parte del mundo. Especializamos en Latinoamerica. Income Tax, Pasaportes, Visas.

SUR TRAVEL
486 College st. - Tél 923-8918

Hablamos Español

ELECTRODOMESTICOS

Radios, Televisores, Grabadoras, Tocadiscos, Cocinas, Refrigeradoras y Muebles para el Hogar.

AMPLIAS FACILIDADES DE CREDITO

CASA OLIVA
796 DUNDAS ST. W. Tél. 366-1780

Hablamos Español

PASTELERIA

Especialidad en toda clase de Pasteles y Masas. Gran variedad de dulces y bocaditos. Ideal para ocaciones especiales y matrimonios.

PASTELERIA VICTOR

616 BLOOR ST. W. 535-9611

SASTRERIA

Artículos para hombres, Trajes confeccionados a medida y semi-confeccionados.

DESCUENTOS ESPECIALES A PERSONAS DE HABLA HISPANA.

DIB ASIN
907 Dundas st. W. ----- Tél. 364-1808
Hablamos Español

SUPERMERCADO

En nuestras secciones de Carnicería, Librería, Discoteca, comestibles, perfumería hallarán todo lo que ustedes necesitan para el hogar.

SOL DE ESPAÑA Y UNION HISPANA
Primer supermercado hispano en Canadá

924 College st. Tél. 536-6292

TRATAMIENTO CAPILAR

Un nuevo producto químico con solamente 7 meses en el mercado le hará crecer su cabello en un período de 8 a 12 semanas.

GARANTIA ESCRITA HABLAMOS ESPAÑOL

Community Hair & Scalp Specialists
1205 St. Clair Ave. W. Tél. 654-8182

Pensamiento Iberoamericano

No al Túnel

Inglaterra Seguirá Siendo una Isla

(Le Monde, París)

GRAN Bretaña es una isla y quiere seguir siéndolo. Tal es el significado más claro de la decisión del gobierno de Londres de suspender la construcción del túnel bajo el canal de la Mancha.

Contrariamente a muchos otros proyectos grandiosos pero aventureros, esta obra, imaginada en 1802 por el ingeniero Albert Mathieu, calurosamente aprobada por Napoleón y setenta años después por Disraeli, decidida "definitivamente" —ó al menos así parecía— por Georges Pompidou y su socio británico de aquel entonces, Wilson mismo, el 8 de julio de 1966, debía ser altamente rentable y producir según las últimas estimaciones, un interés del 15 al 17 por ciento.

Si los obstáculos a la empresa no se refirieran más que a las dificultades financieras por las que atraviesa Gran Bretaña, serían posibles muchas soluciones. Los constructores del túnel no necesitan del tesoro público británico o francés para la construcción, sino de una sociedad privada, con capitales internacionales. Estos, como es sabido, no faltan. Se les puede encontrar en Europa. Se les puede encotnrar entre los productores de petróleo, cuyos capitales flotantes, a falta de inversiones suficientemente serias alimentan escandalosamente la especulación. Nada impediría por tanto, incrementar el capital de la sociedad de construcción del túnel. Nada impediría un avance razonable de los trabajos.

Bastaría para esto un poco de imaginación y cierta voluntad política. Decir que Wlison carece de ella es un eufemismo. Se rehúsa, pura y simplemente a dar alta prioridad a una empresa benéfica no solamente por las relaciones franco-británicas, sino para Europa entera y a establecer este lazo físico entre la isla y el continente, que Georges Pompidou, entre otros, consideraba como capital para el porvenir de todos los europeos.

La decisión de Wilson debe ser colocada en un conjunto desastroso, en el que los fracasos y los semifracasos se acumulan: el Concorde (cuyas desgracias no vienen solamente de los británicos), el programa espacial europeo (del que los británicos se retiraron después de haber sido los promotores), las próximas negociaciones franco-británicas sobre las zonas de pesca (que ya se anuncian como malas)... La más grave sigue siendo la famosa "renegociación" de las condiciones de la adhesión de Gran Bretaña al Mercado Común hasta ahora "el mayor proyecto" al que Wilson se ha dedicado.

La "renegociación" no tiene sentido más que en la medida en que Gran Bretaña quiere sacar beneficios de la Comunidad Europea en la forma de un tratamiento privilegiado y que se sitúa en un futuro más insular que europeo. Uno de los miembros más importantes del gobierno de Londres, Peter Shore, ministro de Comercio decía hace unos días lo siguiente: "¿Ha habido una época en la que el pueblo británico se haya sentido menos seguro de sí mismo, menos confiado que ahora que desde que es miembro de la Comunidad Económica Europea?"

En sus declaraciones a Le Monde, deseaba que Gran Bretaña "midiese las consecuencias que tendría para ella su salida de la Comunidad Europea". El ejemplo de los países del continente que han dejado desde hace quince años de abrir más sus fronteras ¿no deberían acaso persuadir a los británicos de que la solución a sus dificultades no se encuentra en este repliegue sobre sí mismos?

Nada es definitivo en política y lo que ha sido hecho no está nunca totalmente perdido. Los planes quedarán y los comienzos del túnel no serán del todo archivados. Llegará el día en que dada la naturaleza de las cosas y de la geografía serán reanudados. ¿Pero cuándo?

Ford Blande el Garrote

Vietnam, una Guerra sin fin

(New Statesman, Londres)

EXACTAMENTE dos años después de haber firmado el tratado de no intervención en París, los Estados Unidos siguen interfiriendo en los asuntos de Vietnam. Cualquiera que sea el propósito de las maniobras navales que se han llevado a cabo en las cercanías, nos recuerdan que el Presidente Ford ha imitado a su predecesor en lo que se refiere a dar ayuda y consuelo al Presidente Thieu; la ayuda es concentrada en tierra y el consuelo ha sido desplegado en el mar del sur de China. Quienes de veras se imaginaron que la agonía de Vietnam había terminado, se han tragado inocentemente una de las más grandes mentiras del ex Presidente Nixon y presencian su perpetuamiento con el Presidente Ford.

Como todos los argumentos de intimidación, el caso norteamericano es de "defensa propia". Claman que deben garantizar la "integridad" (un término mal escogido) de la administración de Saigón. Pero la administración de Saigón no es más que una sombra proyectada por el Pentágono; una extremadamente oscura sombra por sus propósitos, que son los de infiltrarse nuevamente en todo el país. El mero hecho de que las tropas de Thieu huyeran frente a la avanzada en Phuoc Vinh, a pesar de los desafiantes esfuerzos de la cobertura aérea, es una prueba suficiente del hecho notorio de que el Presidente Thieu ya no puede convencer a nadie de que luchen por él y utiliza a unas pocas tropas leales para aplastar, muy lejos del campo de batalla, cualquier síntoma de oposición, ya sea religiosa, política o periodística. Un reciente documental televisado que mostraba cómo los niños son utilizados como detectores humanos de minas, muestra el tipo de régimen que se da en Saigón, muy claramente.

Y la deportación de John Marks, autor de la CIA y el Culto a la Inteligencia, de Saigón, demuestra que el régimen es un cliente, no del pueblo norteamericano siquiera, sino de una minoría elitista y reaccionaria norteamericana. Todavía más serio es el hecho de que más de 100,000 prisioneros políticos siguen encarcelados en las más horrorosas condiciones en Saigón: un desafío abierto a los acuerdos firmados por su gobierno. Mientras en Camboya el gobierno usurpador de Lon Nol se dedica a la desfoliación y a la masacre que reduce a la población al estado de refugiado y mata a más de medio millón de un total de 7 millones. Este sigue protegido de su propio pueblo sólo por las subvenciones de Washington. Por otra parte, el representante Paul McCloskey testificó a su regreso de Laos, que ya casi no quedan aldeas en la parte norte del país.

Lo único claro que emerge de la agonía de Indochina, en la década pasada, es que un retiro total norteamericano significaría el fin de las hostilidades y una rápida victoria para la fuerza indígena en cada caso por separado. Nadie que piense y hable en serio, ni siquiera en los propios Estados Unidos, niega este hecho. No solamente aparece el bulto de la ayuda militar, que se estima en alrededor de 700 millones de dólares en 1975, sino que los siempre presentes consejeros, con frecuencia como ejecutivos de corporaciones, o para entrenar al personal de seguridad y flota aérea: la misma flota que ha estado bombardeando intensamente el Delta en los últimos meses... El pueblo norteamericano y el Congreso han repetidamente votado y demostrado su oposición a cualquier compromiso ulterior. Sin embargo, en la época de Nixon, la intervención y los aterradores bombardeos a Camboya prosiguieron enmedio de la decepción general. Ahora Gerald Ford enarbola su garrote abiertamente a pesar de que desde hace diez años John Paul Vann, coordinador de operaciones en Vietnam, reportó que ya no existía una base política y popular para el gobierno de Vietnam del Sur agregando que la insatisfacción de la población agraria es ampliamente expresada mediante alianzas y ayudas al Frente de Liberación Nacional. Desde entonces, más de 2 millones de personas han muerto a pesar de la "vietnamización" y los tratados de París y a pesar de los consejos que en contra de la guerra recibe el Presidente Ford y anteriormente recibió Nixon.

MANOS AJENAS EN PERU

Por Enrique FAIRLIE FUENTES

Es imperativo y de plena actualidad analizar los sucesos ocurridos en estos últimos días (48 horas) en la nación peruana. Se trata de un régimen de avanzada, en lo social y político, motivo que hace temer estén actuando fuerzas oscuras y extrañas, pero conocidas, en su destino.

Gobierno surgido el año 1968, a instancias del clamor público, se convirtió en sistema nacionalista y revolucionario. Y marchó siempre hasta este mismo instante, junto a los países del Tercer Mundo. Apoyó y apoya a México a través de toda la ruta elegida por el presidente Luis Echeverría. En el campo del avance social, de las reformas económicas y de una leal y sostenida posición de solidaridad con la Carta de Derechos y Deberes Económicos de los Estados.

Casi paralelo a las decisiones de orden doctrinario, político e ideológico, el gobierno del Perú ha demostrado una singular coincidencia con el mexicano. No acepta y rechaza el totalitarismo marxista. Repudia enérgicamente la explotación de los poderosos contra los débiles y subdesarrollados. No sólo en el plano internacional, sino introduciendo modificaciones de tipo socioeconómico que han afectado a casi tres mil industrias foráneas, convirtiendo en obreros y empleados en participantes (con un diez por ciento de los ingresos brutos), así como el derecho a la congestión, haciéndolos penetrar a través de la comunidad industrial por la ancha puerta de un porvenir menos incierto y más estable. Ha sostenido que al trabajador intelectual, profesional, campesino, técnico, obrero, etc., le corresponden beneficios que siempre le fueron negados en muchas generaciones.

Tiene un defecto el gobierno peruano, que esgrimen sus detractores en el extranjero y sus "quintas columnas" y "caballos de Troya" en lo interno. Es un régimen "de facto". No fue elegido por sufragio popular, de tipo democrático, con votos y urnas, suceso que le permitiría en estos momentos "santificar" sus decisiones ante la conciencia de sospechosos legalistas y constitucionalistas de cartón. Es necesario no olvidar que no existe regla sin excepción. Y no se puede dejar de recordar que muchas naciones sufrieron el ataque de la agresividad y de la violencia, y hasta de la ilegalidad, para poder encaminar sus pasos hacia la construcción de un régimen en el que más tarde se logró: (y lo estamos viendo en México) libertad de expresión, de pensamiento y de reunión, amplia y generosa. Para alcanzar esta posición se derramó mucha sangre. Hubo muchos muertos. Pero ellos constituyeron la fragua en que se templó el crisol, de un sistema que permite, como se dijo en Querétaro el 5 de febrero, decir todo lo que se piensa y pensar todo lo que se quiere. ¿Acaso antes se podía?

Ello ocurrió después de una lucha ardua, que aún no termina, puesto que el presidente Echeverría ha expresado en Ciudad Victoria que "el movimiento social revolucionario en México, en muchos aspectos, se halla detenido, frustrado y se ha traicionado" (jueves 6 de febrero).

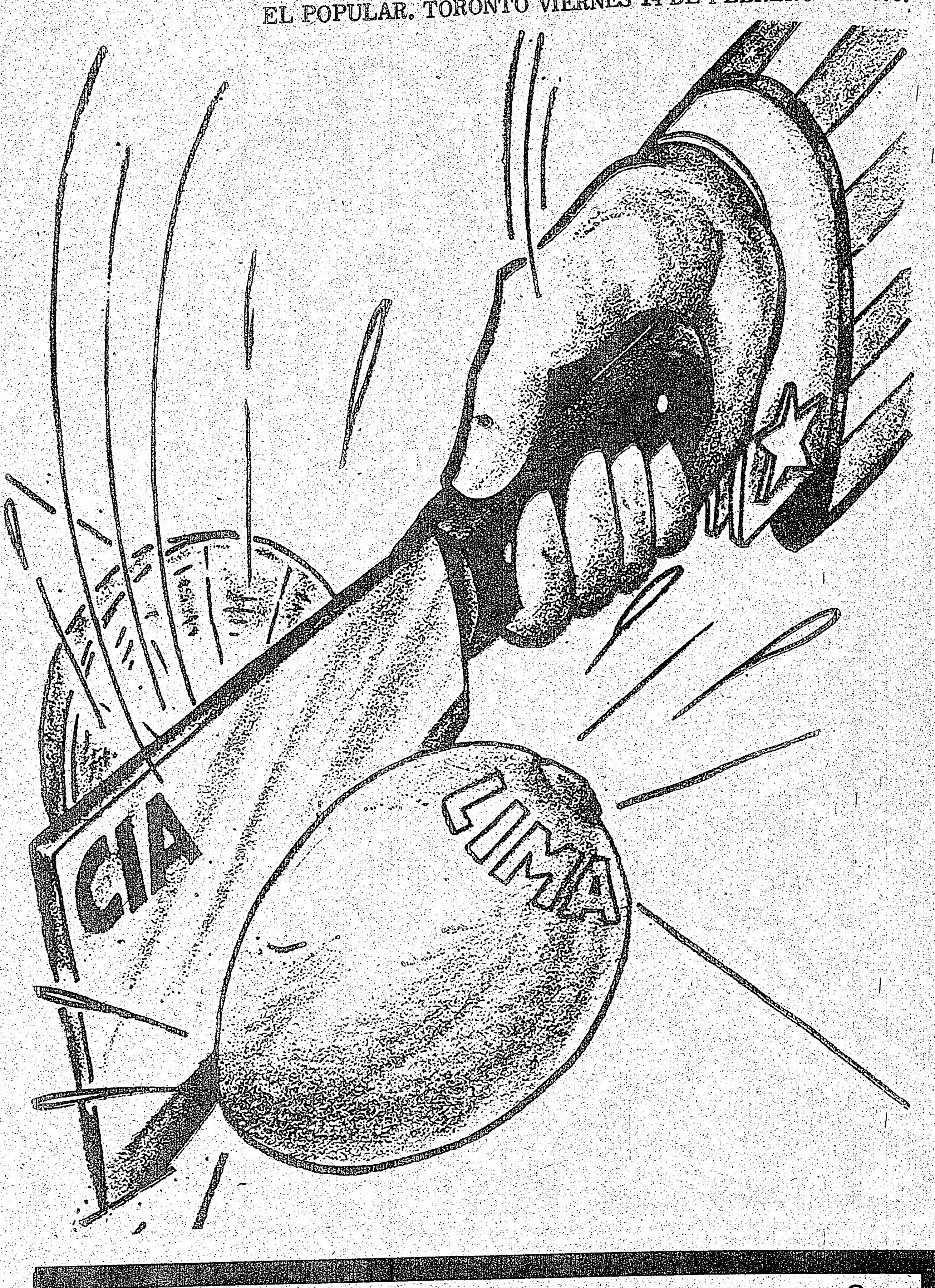
Perú ha iniciado hace sólo seis años un sendero que este país ha recorrido en casi medio siglo. De lucha permanente y constante. Es natural y humano que en la patria de Túpac Amaru se cometan errores y excesos. Lo importante, sin embargo, es saber si ese gobierno, si ese pueblo y sus dirigentes, han traicionado. Si luchan genuinamente contra el imperialismo capitalista. Si exponen batalla a los poderosos y explotadores consorcios mundiales. Si están sometidos a presiones ideológicas o políticas de alguna potencia.

La respuesta es favorable. Porque su lucha es nuestra lucha. Porque su actitud nacionalista y revolucionaria es la misma que emprendió México, convertido hoy en faro y guía para los países de América Latina y aún de otros continentes.

La sublevación por lo tanto, de un grupo policial, pretexto para iniciar una asonada destinada a distorsionar su imagen y sus realizaciones, tiene "trasfondo". Manos oscuras (¿acaso las mismas que han destruido otras democracias y otros regímenes populares?) intervinieron en el hecho que comenta la prensa de todo el continente.

Perú es, desde cualquier punto de vista que se le mire, la vanguardia social de la parte sur del hemisferio. Dentro y fuera de su territorio recibe, como se puede apreciar, las embestidas de los reaccionarios, los cuales no se resignan a perder sus sinecuras. Y seguramente intentarán repetir el "suceso", porque el ejemplo lo han tenido muy cercano.

No fueron, por eso, peruanos quienes organizaron el motín o la asonada. Peruanos, eso sí, fueron "utilizados" para la trágica "faena" que siempre deja dividendos a sus autores intelectuales. Algunos nacionales actuaron en forma inconsciente; otros, deliberadamente. Pero en esa nación de más de 15 millones de habitantes, sólo existe un diez por ciento de "élite" social y económica. Son peligrosos por sus relaciones internacionales, su dinero y solidaridad con el imperialismo. Creo, personalmente, un deber defender y solidarizar con las mayorías del Perú y con su gobierno revolucionario. Es como hacerlo con México.



Cuarenta Cuadros del Museo de Leningrado a los Estados Unidos

MOSCU, . (AFP).—Cuarenta cuadros del museo de La Ermita de Leningrado (URSS) serán expuestos por seis meses en distintas galerías norteamericanas, anunció aquí esta tarde el director de la firma Occidental Petroleum, Armand Hammer.

Entre las obras prestadas figurarán óleos de Rembrandt, Veronés, Rubens, Van Dyck y Franz Hals.

A cambio, los museos norteamericanos enviarán otros cuarenta lienzos al citado museo de La Ermita y al museo Puskin de Moscú, y el museo Buffalo Bill prestará material para exhibir en la URSS una muestra de recuerdos, arte y artesanía del oeste del siglo XIX.

Hammer indicó que había concluido este acuerdo ayer viernes con el ministro soviético de la cultura, Piotr Demitchev.

Es la segunda vez que el director de Occidental Petroleum organiza acuerdos culturales con la URSS: en marzo de 1973 había traído a este país varios cuadros de su colección personal, mientras otros impresionistas y posimpresionistas del museo de La Ermita eran exhibidos en Estados Unidos.

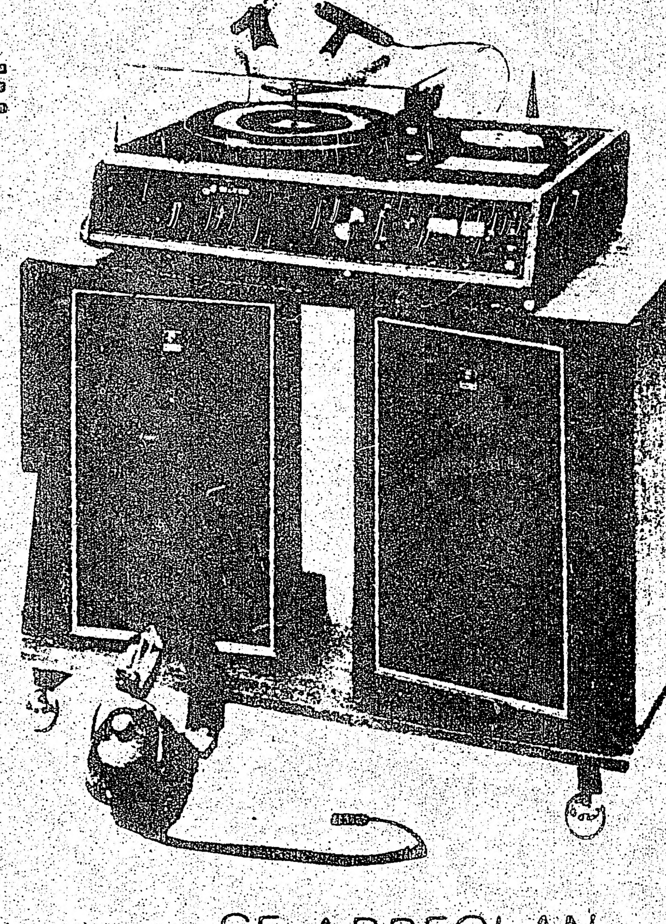
Hammer, de 76 años de edad, es un veterano de la cooperación norteamericano-soviética. Ya había concluido contratos en los años 1921-22 cuando Lenin proclamó la NEP (Nueva Política Económica).

Gracias a su condición de "viejo amigo de Lenin", pudo hacerse con nuevos y ventajosos contratos en 1970, cuando se intensificaron las relaciones económicas entre los dos países.

Actualmente, gestiona la construcción de un gran centro comercial internacional en Moscú.

EXIT
ONE WAY
Jose Grosso
PORTUGUESE DRIVING SCHOOL
YIELD
LA ESCUELA QUE CON MAS SUCESO VIENE SIRVIENDO A LOS HISPANOS
GARANTIA ABSOLUTA PARA OBTENER SU LICENCIA SIN HABLAR INGLES
SCHOOL
392 COLLEGE STREET
TEL. 925-1716

LUXOR RADIO, HIFI & TV
ELECTRONICS Co. Ltd
620 BLOOR ST. W. 531-3085
STEREOS
TELEVISORES
RADIOS Y EQUIPOS DE SONIDO
ACCESORIOS ELECTRONICOS
SERVICIO - SOBRE TODAS LAS VENTAS
REPARACIONES GARANTIDAS
FACILIDADES DE CREDITO
NICK y PINO A SUS ORDENES
SILVER



SE ARREGLAN EQUIPOS ELECTRONICOS
HABLAMOS ESPAÑOL

14 DE FEBRERO DE 1975.

SCHOOL
QUE CON
IENE SIR-
HISPANOS
ABSOLUTA
NER SU
HABLAR
SCHOOL
TEL. 925-1716

HIFI & TV
S Co. Ltd
531-3085
SILVER
SE ARREGLAN
IPOS ELECTRONICOS
LAMOS ESPAÑOL

LOS SUCESOS DE PERU

Por José Luis NAVARRO

Mientras los nacientes regímenes militares de Portugal y Etiopía –signados ambos por la misma tendencia izquierdizante– se enfrentan a problemas muy particulares de cada uno de esos países, en Perú, el movimiento castrense que comenzó a exhibir desde 1968 una novedosa conducta dentro de la política latinoamericana, ha sufrido una grave y sangrienta crisis, de la que han dado fragmentada cuenta las agencias noticiosas y cuyas consecuencias mediatas no son aún visibles con precisión.

En Etiopía, aparte el bélico y antiguo problema separatista de los eritreos, la vehemencia por iniciar a toda prisa las reformas señaladas en los objetivos del alto mando militar revolucionario, ha hecho que la resistencia de los sectores afectados sea muy amplia y mantenga indeciso el triunfo de los militares reformistas.

En Portugal, decenas de años de abstinencia política hacen que el ejército no sepa cómo conducirse, en medio de una inmadurez política generalizada, para alcanzar los objetivos socialistas, "al estilo portugués", trazados por los inspiradores del plan revolucionario.

En Perú los hechos se fueron produciendo en forma distinta. Con mesura y sobriedad, aunque, sin pausa, los objetivos revolucionarios elaborados por un comando selecto de oficiales, fueron siendo cumplidos escalonadamente y recibiendo el aplauso de las clases obrera y media, con suficiente ejercicio político para comprender que las reformas sociales y económicas, de carácter estructural, que el gobierno militar iba poniendo en ejecución, eran indispensables para un auténtico desarrollo del país y para deshacerse de la dependencia imperial. La consolidación del régimen fué rápida y fácil. Algunos excesos en la aplicación de varias de las reformas en ningún momento pusieron en riesgo la unidad nacional. El proceso revolucionario avanzaba con la aprobación más o menos entusiasta de la mayoría ciudadana.

Las primeras notas destempladas –signos de autoritarismo, de arbitrariedad, de privilegios de casta– no fueron advertidas o fueron pasadas por alto en los primeros momentos por la espectacularidad y la bondad de las medidas revolucionarias puestas en marcha. Pero, pasados los años, no faltaron quienes llamaran la atención sobre lo que no deja de ser una deformación profesional castrense, un natural al parecer incurable: la tendencias al atropello, a menospreciar a civiles y subalternos, a maltratar a las profesiones liberales y a constituirse en casta y hacer de ella coto privilegiado. Este lento descubrimiento de una realidad cada día más agresiva fué alejando a la clase media y a gruesos sectores obreros del gobierno y el proceso.

Pero dónde culmina este divorcio, ya no sólo entre clase media y gobierno sino entre pueblo civil y fuerzas uniformadas, es en la clausura de toda la prensa diaria y su entrega inmediata a funcionarios del régimen, con el demagógico e incumplido pretexto de que los medios de difusión deberían pasar a manos de los sectores mayoritarios de la producción. La reacción popular fue inesperada y sorprendente en una ciudad calmosa como Lima, aunque se concentró principalmente en colonias de clase media, que es donde habitan la mayoría de los oficiales y donde habitan los generales revolucionarios antes de trasladarse, en los últimos años, a sus nuevas mansiones de la zona limeña calificada de aristocrática.

La represión contra los motines de entonces –agosto del año pasado– fué ruda, pero sin que se registraran muertos. Miles de jóvenes repletaron las cárceles y los cuarteles policiales por alterar el orden gritando en favor de la libertad de expresión y de crítica: punto principal quién sabe de este brusco rompimiento entre los civiles peruanos y su gobierno. Punto en el que, por su deformación militar, se muestra por completo impermeable el régimen peruano, ya que, al parecer, la libertad de expresión y el juicio crítico son absolutamente incompatibles con el criterio que de la disciplina y el orden tienen los militares.

La larga investigación sobre los orígenes y motivaciones de esos motines –los de agosto del año pasado– concluyeron con la liberación de todos los detenidos y acusados, probándose así el carácter espontáneo de aquellas protestas.

Es éste el telón de fondo de los trágicos sucesos de esta semana en Lima, que pueden quedar resumidos en muy pocas palabras: la policía, los custodios de las mansiones de los generales, se declaran en huelga, reclamando un alza de cien pesos al mes y castigo para un general, jefe de la casa militar del presidente, al que acusan de haber maltratado a un policía. El ejército saca tanques a la calle para ocupar el cuartel de la policía en huelga y grupos de jóvenes pobladores de la colonia, netamente obrera, agreden verbal y hasta físicamente a los oficiales del ejército. Al día siguiente los motines se extienden al centro de la ciudad y el ejército la ocupa a sangre y fuego, como si fuera una operación bélica y de manera muy similar a como ocupó, en 1950, la ciudad de Arequipa, al sur del país, para que un dictador de esa época se instalara "electoralmente" en el poder. Los partes oficiales de ese año hablaban de decenas de muertos mientras corrían rumores de que las víctimas sumaban cientos. Hoy el parte oficial habla de cientos.

¿A qué causas se debe este estallido de violencia? ¿Quiénes son los responsables del desborde popular? ¿Cuáles serán las consecuencias de estos sangrientos sucesos? ¿Qué futuro aguarda a la hermana República del Pacífico?

Aunque sería ingenuo descartar la intromisión de la CIA, dada la firme política antiimperialista del régimen militar peruano y el afán "desestabilizador" de ese organismo norteamericano contra los gobiernos independentistas, también sería miopía voluntaria o involuntaria no advertir el irritado divorcio existente en Perú, entre civiles y militares, entre la situación privilegiada de algunas ramas de la fuerza armada y los policías subalternos que por una paga muy baja pasan días y noches resguardando y observando las confortables residencias de los líderes de la revolución. Tampoco sería posible un análisis serio sin advertir la diferencia entre un pueblo que sufre por la desocupación y la crisis económica –no mayor sin embargo que la de otros países– y los satisfechos burócratas de uniforme que han invadido la administración pública. Otro factor desencadenante de la inusitada violencia popular habría sido la participación en esta oportunidad del todavía poderoso partido aprista, mantenida por su dirigencia, hasta hace poco, al margen de las protestas populares que se manifestaban desde meses atrás. Su abstención en los motines del pasado agosto fué ostensible. Y para explicarnos los sucesos mismos, principalmente en lo referente al pillaje y al saqueo, a todo lo anterior habría que añadir la ausencia de policía en una ciudad invadida prácticamente por una multitud de desocupados, encubiertos como vendedores ambulantes.

¿Con la ocupación militar de la ciudad habrá concluido este trágico episodio para volver a la normalidad anterior?... No parece que será así. Horas muy amargas de terrorismo y violencia estarían por iniciarse en ese país sudamericano.

Mientras tanto, podría afirmarse que se plantean estas perspectivas inmediatas: dictadura a la vieja usanza, con el acrecentamiento del autoritarismo y la arbitrariedad militares, o mayor ingerencia en las decisiones gubernamentales de los grupos castrenses más radicales, quienes darían renovados impulsos a la transformación política y social del país, frenarían muchos privilegios, pero no serían más permeables que sus camaradas a la libertad de expresión y a la necesidad de la crítica. A éstos, la prensa moscovita les parece ejemplar y democrática. En ambos casos la represión será temible. Más distante se encuentra la posibilidad de que, en acto de tranquila reflexión, el alto mando militar comprenda que un país no puede vivir en guerra interna permanente, en divorcio entre civiles y militares, y abra las puertas a una conciliación nacional. La delicada posición de Perú frente a algunos de sus vecinos le debiera impedir el lujo de permitirse abusar de la unidad de sus ciudadanos.

Un Perro Amante de la Música Clásica

BUENOS AIRES, —Por primera vez en la historia del Teatro Colón, de Buenos Aires, un perro quiso asistir a un concierto y fue expulsado por los acomodadores momentos antes de comenzar éste.

El animal se dirigió alegremente, meneando la cola, por el pasillo central de la platea, hasta sentarse sobre sus patas traseras en la primera fila.

Conducido a la puerta de salida, el perro volvió a "colarse" y corrió hacia el lugar de preferencia, pero nuevamente fue expulsado y ya no se le volvió a ver.

El programa consistía en la "Obertura de los Maestros Cantores de Nuremberg", de Wagner, Concierto No. 2 para Piano y Orquesta, de Chopin, y Sinfonía No. 1 de Brahms.

El insólito hecho fue extensamente comentado, recordándose que en una ocasión, en un teatro de otro país, el director de orquesta detuvo un ensayo porque se "había introducido" un instrumento que no figuraba en la partitura.

Se comprobó que fue el prolongado alarido de un can desconocido que se encontraba entre los músicos.

El cronista, refiriéndose al caso del perro que se "coló" en Colón, aclara hoy que lo de "perro" queda dicho en el sentido "literal y zoológico" del término".

Rumania Lanza una ley Para la Protección de sus Valores en Arte

BUCAREST (AP). — Para promover la conservación de sus valores culturales, Rumania ha creado una comisión central del patrimonio nacional, para clasificar, preservar y restaurar todas las obras de arte de particular importancia.

Esto incluye monumentos históricos, libros y manuscritos antiguos, monedas, estampillas raras, fósiles, pinturas y esculturas de grandes maestros nacionales y extranjeros, muebles especiales y objetos de arte religioso.

La ley respectiva, de la cual se dice que es la única de su especie en el mundo, proclama la autoridad suprema del Estado sobre todas las obras de arte con valor artístico, histórico y documental nacional.

Obliga a todas las instituciones públicas, iglesias y coleccionistas privados a declarar tales obras de arte, a fin de que puedan ser registradas.

La ley también dispone que todas las obras de arte de importancia especial serán conservadas en museos, colecciones y bibliotecas del Estado. Las pertenecientes a particulares estarán sujetas a un control periódico por órganos estatales competentes. El Estado podrá confiscarlas si considera que los propietarios no garantizan su debida conservación y seguridad, o las mantienen en habitaciones insalubres y contaminadas, que provoquen su deterioro.

Para su mejor preservación —señala la ley— las obras de arte de interés excepcional podrán pasar a propiedad del Estado mediante decreto presidencial, una vez cubierta la indemnización. El precio es fijado por la Comisión del Patrimonio Nacional.

Se requiere la aprobación presidencial para enviarlas al extranjero a fin de presentarlas en exposiciones o para que las restauren especialistas altamente calificados.

PENAS DE CARCEL A CONTRABANDISTAS

La ley fija multas hasta de 5,000 lei (5,225 pesos, o el salario medio de tres meses en Rumania) por no informar al Estado de la posesión de obras de arte, por no disponer su adecuada preservación y seguridad y por no ponerlas a disposición de museos y bibliotecas estatales para su mejor conservarión.

El contrabando de estas valiosas piezas se castiga con penas de cárcel que varían desde dos hasta siete años.

La ley está destinada primordialmente a evitar el tráfico ilegal, la especulación y la salida de obras de arte insustituíbles. En años recientes, muchos objetos decorativos, inclusive artículos de cerámica y tapices regionales, valiosas pinturas y, sobre todo, íconos tallados en madera o pintados sobre vidrio, han silo sacados subrepticiamente del país.

Aumenta el Gusto por la Opera en Estados Unidos

NUEVA YORK (AP)—Más de ocho millones de norteamericanos asistieron a funciones de ópera entre septiembre de 1973 y septiembre de 1974, según indica una encuesta patrocinada por el Consejo Nacional del Metropolitan Opera.

Hace unos cinco años, el número de asistentes era de aproximadamente la mitad.

Se organizaron 6,676 funciones de ópera en Estados Unidos durante la temporala 1973-74. Esto constituye un aumento del 12 por ciento sobre el año previo, y de un 60 por ciento con respecto a hace diez años.

Las representaciones fueron ofrecidas por 902 compañías de ópera, en contraste con las 817 que se hallaban en actividad en 1972-73.

II Conferencia Bilingüe-Bicultural en Nueva York, el 20

NUEVA YORK, (AP)—La Segunda Conferencia Bilingüe - Bicultural tendrá lugar aquí del 20 al 23 de febrero.

El discurso principal de la sesión general de cierre estará a cargo de Hernán Lafontaine, director del Departamento de Enseñanza Bilingüe de la Junta de Educación de Nueva York.

La conferencia tratará sobre la distribución de materiales para la enseñanza bilingüe-bicultural.

Más de diez maestros e intelectuales boricuas part... rán en los paneles de trabajo.

Descubrimientos Meteorológicos en un Vuelo en Globo que Duró Doce Horas

WASHINGTON, (NGS) — Los científicos están comprendiendo mejor el aire que hace posible la vida en la Tierra, gracias a cuatro personas que pasaron una agitada noche a bordo de un globo.

Tres hombres y una mujer navegaron al través de la mayor parte de Nuevo México, pendientes de un globo de 21 metros de diámetro, para estudiar el movimiento y contenido de la atmósfera inferior y su interacción con los contaminantes.

El aerostato de helio, con más de una tonelada de instrumentos científicos montados en su góndola abierta de dos pisos, se elevó de Las Cruces en una noche de noviembre y descendió la mañana siguiente cerca de Wagon Mound, en la parte nororiental del Estado.

El vuelo experimental, llamado "Proyecto Da Vinci", fue patrocinado por la Sociedad Geográfica Nacional de Washington, la Comisión de Energía Atómica y el Laboratorio de Ciencias Atmosféricas del Ejército de Estados Unidos.

En un principio se esperaba que el vuelo durara hasta 36 horas y concluyera en Texas, después de cubrir unos 650 kilómetros. Pero en lugar de ello, la tr... del globo, empujada ... los vientos provenientes de una tormenta que se estaba en la zona, recorrió casi 430 kilómetros en doce horas.

Al aconsejársele que aterrizara cuando comenzó el mal tiempo y parecía que el aerostato se desplazaría hacia terreno escabroso, los tripulantes bajaron en un campo cercano a un rancho abandonado. Antes que se suspendiera el vuelo prematuramente, habían logrado realizar veinte de los veinticinco experimentos proyectados.

Los vientos a los 3,900 metros de altura impulsaban ocasionalmente al globo a unos 80 kilómetros por hora, dificultando a veces a los vehículos-monitores en tierra seguirlo al mismo ritmo. Pero el equipo telemétrico de ellos permitió grabar suficiente información científica para reunir treinta rollos de cinta magnetofónica.

"Tomando como base la observación de los datos recibidos durante el vuelo, sólo dos de los 46 instrumentos a bordo del globo "Da Vinci" no funcionaron", informa el doctor Harold Ballard, director científico del proyecto.

Afirmó que en uno de los casos, las temperaturas congelantes en las alturas evidentemente agotaron la energía de la batería de un instrumento.

LOS EXPERIMENTOS SERAN AMPLIADOS

El doctor Ballard, del Laboratorio de Ciencias Atmosféricas del Ejército, es uno de una docena de científicos que han hecho experimentos a bordo de globos tripulados. Dice que él y sus colegas necesitarán varios meses para analizar la valiosa información que obtuvieron. Pero no tiene ninguna duda de que el vuelo fue un éxito científico y se realizarán otros.

JOIN THE CROWD

Casa Especializada en Pollos a la Parrilla y Bar. B.Q.
Estilo Latino
Rey de los Pollos
69-1/2 NASSAU ST. TORONTO Tel. 368-3768

El Judío en Rusia es un ser con Obligaciones Pero sin Derecho Alguno

Por Herbert GOLD

Cuando en 1965 hablé en el Sindicato de Escritores de Moscú, advertí que la Unión Soviética era para los judíos lo que Alemania había sido antes de Hitler: un lugar de emociones ahogadas, adaptación y prudencia. Sacaban el mejor partido posible de su situación y pensaban que ya bastante hacían con sobrevivir en aquellos días fríos pero saturados de esperanzas sordas de la época de Jruschev. Nikita no era ningún Papa Juan XXIII, aunque a algunos les recordaba la decencia humana.

Pero cuando en 1974 volví a Moscú, observé que los judíos ya no veían diferencia alguna entre la Unión Soviética y la Alemania de 1933: un cementerio destruido en Kiev, despidos y coerciones, hostigamiento policial, motines amañados, abusos refinados, nuevas viejas formas de violencia, hasta con inconcebibles instrumentos de tortura síquica. La supuesta campaña contra Sion olía igual que el antisemitismo tradicional. Así lo reconoció un funcionario que, hablando de los judíos, me dijo: "Por supuesto, no son ni rusos ni ciudadanos soviéticos normales".

Miles de esas gentes rechazadas como "ciudadanos soviéticos normales", sin los derechos legales que la Constitución otorga a todas las minorías étnicas —sacrificaron algunas comodidades en aras de una visión: la de encontrar un lugar donde pudieran vivir como judíos "normales"; y así descubrieron que gustosamente emigrarían a Israel y darían la vida por el Estado judío.

Entonces comenzó un fantástico forcejeo por la vida de esos seres que recordó a los de los "Treinta", en la *Era hitleriana*, si bien ahora ya existía un Estado, Israel, donde se podrían refugiar. Los judíos del resto de la tierra, evocando a seis millones de hermanos que se volvieron humo y jabón, decidieron no olvidar a esos de la Unión Soviética que Elie Wiesel llamaba "Los judíos del silencio".

Gracias a una compleja alianza de sindicatos, industriales proteccionistas y militantes judíos, Washington y Moscú concertaron un convenio mercantil de preferencia que se denominaría la Enmienda Jackson. Al parecer, los rusos y el senador Jackson y Henry Kissinger se dijeron en voz baja que se permitiría un éxodo mayor de la Unión Soviética a Israel; pero de pronto, tal vez por razones políticas, Andrei Gromyko dijo que su país no había prometido tal cosa. Teóricamente, los privilegios mercantiles podrían haber concluido a los 18 meses, si los rusos hubieran faltado a su palabra. En realidad, éstos no esperaron tanto para romper ese acuerdo que negaban hdber celebrado.

Si se reformara y restaurase la Enmienda, las autoridades soviéticas quizá argüirían que sólo unos cuantos agitadores judíos son los que realmente quieren emigrar. ¿Derogaría Washington por esto el convenio de preferencia?

HOSTIGAMIENTO ANTIJUDIO

Si los rusos prometieran dejar salir a miles de jubilados, inválidos y niños —no a los activistas radicales— y pudiesen comprobarlo, y continuasen la política de hostilidad a los judíos, ¿cómo se podría diferenciar el hostigamiento "normal" del "anormal" de éstos por parte de la sociedad soviética?

En mi lista de "desechakiski" desesperados hay muchos que los rusos podrían dejar salir como una garantía del significado de quid pro quo de las concesiones mercantiles que los Estados Unidos harían a la U.R.S.S. He aquí algunos:

Vladimir Slepak vive en la calle Gorki, cerca de la Plaza Roja, y las penas lo han convertido en un Job. Es un ingeniero que no ha trabajado desde que declaró que le gustaría ir a Israel. Su esposa, radióloga jubilada, sostiene el hogar y sus hijos rechazados por todas las escuelas, trabajan como profesores privados y modelos. ¿Por qué no dejar que se larguen? ¿Porque Vladimir conoce secretos de ingeniería? ¡Qué, bah! ¡Que se vaya!

Alexander Goldfarb es un microbiólogo brillante, a pesar de que aún no cumple 30 años, y tiene una esposa encantadora. Tan pronto como dijo que le gustaría emigrar a Israel, lo despidieron. ¿Por qué quiere ir a Israel? Porque ya no quiere ser una inteligente vaca ordeñada por gentes que la desprecian. Bueno, ¿por qué no dejan que se marche, si ya no pueden ordeñar sus conocimientos científicos? Porque desean conservarlo como un ejemplo de lo que pueden esperar otros jóvenes "rebeldes". Pero, en fin, ¡que se vaya!

La última vez que vi a Vittaly Rubin lo encontré dedicado a morir de inanición: estaba en una huelga de hambre, junto con el físico David Azbel y el pintor Vladimir Galatsky. Vitaly es un sinólogo especializado en los siglos VIII y IX a quien le negaron el permiso de mudarse a Israel porque posee secretos militares. ¿De la dinastía Tang?

Alexander Luntz es un excelente matemático que habla ruso, inglés y español. Ahora es un simple criado, suspendido en el limbo soviético, como mosca caída en una trampa pegajosa.

¿A qué se debe esta reactivación del tradicional antisemitismo ruso? Cualquiera que vaya a la U.R.S.S. sabe que a los judíos no se les reconoce ninguno de los derechos constitucionales de expresión nacional y cultural. El torpe gobierno soviético aligeraría sus problemas si dejara salir a los que deseasen marcharse y agobiara menos a los que se quedaren. Pero tiene la costumbre de reprimir, como suelen hacerlo los regímenes policiales. Por lo tanto, si se aprobara un nuevo convenio, Washington tendría que vigilar a los rusos, porque si éstos viesen que podían violarlo, pensarían que, además, les sería fácil realizar triquiñuelas semejantes en otros asuntos más delicados.

JOHNSON CARNEY JC

REALTOR – INSURANCE

ADONAL NOBLE

Para saber por qué Ud. debe comprar ahora, lo invitamos a llamar a Adonal, quien tiene gran experiencia en el mercado de Real Estate, y le ofrece una amplia selección de propiedades, casas, casas de campo, apartamentos y terrenos de acuerdo a su entrega inicial o a su cuota mensual.

$31.900. $5.000 de entrega y $300 al mes por este apartamento de dos dormitorios, todo decorado, sauna para damas y caballeros, piscina y cancha de tenis.

TORONTO

Casa sola, de tres dormitorios. Sólo $42.000. $4.000 o $5.000 de entrega.

DUNDAS y DOVERCOURT

$15.000 de entrega. Casa de doce cuartos. $100 de renta mensual.

Por estas propiedades y otras más, llame a Adonal Noble, al 745-4822.

EL POPULAR

Canada's Largest Spanish Newspaper

CUPON DE SUBSCRIPCION

NOMBRE: ____________________

DIRECCION: ____________________

CIUDAD ________ ZONA ________ PROV. ________

NACIONALIDAD: ____________ TELEFONO: ________

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 meses ☐ $8.00	1 año ☐ $14.00	2 años ☐ $24.00

NOTA:

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 967-5328

El Episcopado Italiano Pidió Castigos Menores a Culpables del Delito de Aborto

CIUDAD DEL VATICANO, (AFP)—Por primera vez en su historia, el episcopado italiano formuló el deseo de que sean aligeradas las penas previstas por el Código Civil italiano contra el aborto provocado, aunque reafirmó su enérgica condena a la interrupción voluntaria de la gestación.

Los obispos estimaron que la noción de "circunstancias atenuantes" debería ser aplicada a ciertos casos de aborto de que conocen los tribunales italianos.

Señalaron entre ellos la gravidez consecutiva a una violación, o en los casos de peligro para la madre o de riesgos de malformaciones para el niño.

Al reafirmar la doctrina católica de enérgica condena del aborto, recordaron que tal actitud se remonta a los orígenes mismos del cristianismo.

En un documento, el episcopado italiano, reunido en consejo, calificó al aborto de "crimen moral grave porque viola los derechos fundamentales a la existencia de un ser humano inocente y sin defensa", y condenó asimismo a "una sociedad violenta en la que no se respeta la vida humana".

Además, los jerarcas eclesiásticos lanzaron la idea de impartir educación sexual a la mujer, realizar preparación antes del matrimonio y preconizaron la multiplicación de los consejeros matrimoniales.

LOS CONSTRUCTORES DE RUINAS

Por ABEL QUEZADA

SIEMPRE tuve la idea —y alguna vez lo he dicho en la página siete de este diario— que los antepasados indios no construyeron, como se cree, pirámides: construyeron ruinas.

Creo que cuando terminaron de construir una pirámide, si completaron alguna, la dejaron en el mismo momento de terminarla y comenzó a arruinarse sin que le volvieran a poner la mano encima. Así pasaron los siglos hasta que comenzaron a visitarlas, maravillados, los turistas.

Tal vez lo mismo ocurra con lo que hacen los mexicanos contemporáneos: los edificios públicos, los hospitales, los pasos a desnivel, las estatuas.

Ustedes pueden ver indicios de esto en cualquier parte del país. En la capital, por ejemplo, apenas en 1968 se inauguraron una fila de esculturas extrañas a lo largo de la prolongación sur del "Periférico". Cada una de ellas representaba los esfuerzos de un escultor originario de distinto país: Italia, Bélgica, Estados Unidos, España, Holanda, Francia, etc. La gente las vio con respeto, aunque en el fondo murmuraba discutiendo cuál sería la más fea. Todas las hicieron de cemento y las pintaron... una sola vez. Cumplieron con su misión de decorar la vía olímpica ("Ruta de la Amistad") y luego comenzó a pasar el tiempo, llegaron las lluvias, los vientos, el frío del invierno y el sol abrasador. El revestimiento de pintura se les fue cayendo, decolorando, esfumando. Comenzaron a descascararse y a enseñar cicatrices de un triste color gris, el color del abandono. A partir del último día de la olimpiada quedaron, como la noche, atrás, y hoy forman parte de lo que la gente llama "las ruinas olímpicas".

LO mismo, aproximadamente, ocurre y ocurrirá con todo lo que existe en la ciudad: edificios, viaductos, puentes, parques públicos. El espantoso cemento desnudo se irá carcomiendo y enseñará las varillas con que está armado y dentro de cien años todo parecerá un campo de batalla abandonado. Los mexicanos, después de haberlo destruido todo, tal vez se irán a destruir, más adelante, un lugar más grato... entonces comenzarán a llegar los turistas del siglo XXI para ver las ruinas.

Esta negra visión del futuro puede ser exagerada, pero también puede servir para hacer algo con el propósito de conservar las cosas. Por lo pronto, hoy comienza el Simposio Internacional de Conservación que lleva esa intención. Ojalá tengan buen éxito, porque, como dice Francisco González Pineda en "El Mexicano, sicología de su destructividad", "cada sociedad tiene que aprender a manejar y subordinar su agresión, y de cómo lo haga y de los valores en los que se fundamente para desarrollarse, depende su evolución posterior. Las sociedades que no pueden lograr gran progreso en este aprendizaje tienden a disolverse por la propia destrucción".

Si los antiguos indios de México en vez de como eran hubieran sido, digamos, como los ingleses que tan amantes son de conservarlo todo, las pirámides las hubieran terminado y después las hubieran mantenido, muy bien cuidadas, con una mano de pintura cada año y no habrían dejado que jamás se les cayera un escalón. Este sería un país distinto, no vendrían turistas a ver las ruinas y tal vez fuéramos menos felices sin destruir las cosas, pero tomaríamos té a las cinco... o tal vez una copita de jerez... y, no crea usted, no por eso se nos quitaría lo macho.

Cuatro Siglos y Medio Después:

Sigue el Hombre Buscando la Fuente de la Eterna Juventud

CIMPEC-OEA-Bogotá.— Hace más de cuatro y medio siglos, en 1512, el conquistador y explorador español don Juan Ponce de León avistó desde el mar las costas de Florida —él creyó que era una isla— y con entusiasmo y esperanza se adentró en aquel agreste territorio. Iba en busca de la fuente de la eterna juventud. De esta manera, un viejo mito oriental y europeo, el de las aguas que rejuvenecen a quien las bebe, había encontrado un flamante escenario en el Nuevo Mundo.

Don Juan no encontró la fuente, pero se excusaba diciendo que le habían faltado tiempo y ánimo. Y otros expedicionarios y aventureros, en un ámbito cada día mayor, siguieron durante siglos buscando en vano la maravillosa vertiente.

En nuestra época, esos exploradores se denominan científicos, y el campo en donde buscan la fuente de la juventud, el laboratorio.

¿Por qué Setenta Años?

Biológicamente no hay razón para que el hombre no sobrepase el límite actual de edad útil: 70 años. Hay algunos que superan esa barrera y que suelen conservar muchas de sus facultades. Pero la senilidad y la muerte acechan a la vuelta de cada esquina.

Los investigadores especializados en gerontología —estudio de los fenómenos de la vejez— han dado últimamente pasos muy significativos al descubrir cierta relación entre una proteína que se deposita en el organismo y el proceso de envejecimiento.

Hace poco, celebró en EE. UU. su reunión anual la Asociación Americana de Estudios de la Vejez. En esa oportunidad, la atención de los especialistas se concentró en el papel que cumple en el organismo una proteína que por su semejanza con los almidones se denomina **amiloide**.

Amiloides, Almidón y Glucógeno

El almidón es un polisacárido que se halla en diversos tejidos vegetales y que se forma a partir de la actividad fotosintética. Se deposita en diversos órganos de la planta, en forma de gránulos, que actúan como sustancias de reserva. En los hombres y los animales, el almidón corresponde al glucógeno y es la principal reserva de hidratos de carbono. Se forma y almacena en el hígado, los músculos y otros órganos. Cuando se despolimeriza —pierde su estructura molecular— libera glucosa, en la medida en que el organismo la reclama.

La sustancia amiloide, descubierta hace un siglo, tiene una función o una finalidad todavía desconocidas. Es una sustancia protéica, blanca e insoluble y es, aparentemente un compuesto de albúmina.

Los patólogos se refieren a estos depósitos como indicadores de una degeneración del metabolismo de las proteínas. Agregan que se acumula en ciertos órganos durante los procesos infecciosos.

Entre los Viejos

Uno de los investigadores, el doctor Edgar Cathcart, de la Universidad de Boston, informó que la sustancia amiloide se halla con frecuencia en los hombres y los animales viejos. Agregó que las investigaciones han demostrado que la cantidad de esa proteína hallada en individuos de distinta edad parecía aumentar ostensiblemente con los años.

Por su parte, el doctor Evan Calkins, de la Universidad de Buffalo, informó que cantidades pequeñas de esos amiloides pueden encontrarse en personas de 30 años, pero que en realidad los depósitos aumentan notablemente con el transcurso de los años. En personas mayores de 90 años se han hallado acumulaciones de amiloides en los músculos, el hígado, el corazón el cerebro y otros órganos.

La Inmunoglobina

Uno de los grupos de estudio encontró mucha semejanza entre la estructura del amiloide y la de la inmunoglobina, la proteína que combate las infecciones en el organismo.

La similitud entre las dos sustancias parecería corroborar la teoría de que el envejecimiento es el resultado de una falla en la defensa natural del organismo.

Este descubrimiento abre un posible camino para el estudio de la forma en que funcionan los sistemas inmunitarios de los ancianos. Muchos creen que allí puede estar la clave del problema.

La Senilidad

Una de las características más ingratas y visibles de la ancianidad es la senilidad, causada por la degeneración y muerte de las células cerebrales.

Se ha descubierto que este proceso deja depósitos de amiloides; sin embargo, los científicos no saben todavía si esa proteína es la causa de la senilidad, o se trata apenas de un subproducto del proceso senil. En todo caso, están seguros de que si pueden resolver el misterio que rodea la formación del amiloide, estarían en buen camino para controlar, retardar o eliminar las causas de la senilidad.

En general, entre los estudiosos del proceso de la vejez existe mucho optimismo. Hay nuevas líneas de investigación, en campos más específicos, y los progresos registrados en los últimos años los hacen creer que se encuentran próximos a la fuente de la eterna juventud.

803 DUNDAS ST. WEST
TEL. 364 - 7885
solmar
TRAVEL AGENCY
Excursiones en Canadá, pasajes, documentación legal, inmigración, fletes aéreos o marítimos desde su puerta.
HABLAMOS ESPAÑOL

Mi Nombre es...
Pilar Vásconez

Yo le obtendré crédito en el mismo día y además vendemos a los precios más económicos de Toronto.
LLAMEME O VISITEME Tel. 533-7771
Tengo para Vds. una gran selección de:
TVs. Color & B.N. TOSHIBA SANYO PHILCO
MUEBLES
STEREOS SILVER • TOSHIBA • SANYO
RADIOS 8TRACKS etc.
Electro Sew Co. LTD.
1081 BATHURST St. Tel. 533-7771

UNA CARTA LLEGADA A NUESTRA REDACCION

Señor Director del Periódico "EL POPULAR".

Mis debidas felicitaciones a Ud. Sr. Director del prestigioso Diario de habla Hispana, y por tan digno intermedio a todos sus colaboradores, porque ese grupo de personeros representan y prestigian a todas aquellas personas que tenemos la enorme suerte de haber nacido en tierra Latina.

Justamente Sr. Director, estas unificaciones de diferentes personas de cualquier nacionalidad que sea, pero que pertenezca a este grupo de habla Hispana, es lo que hace muchísima falta aquí en Canadá por diferentes problemas presentes y futuros.

Sugerencias que nace de corazón Latino y que solicito muy comedidamente a Ud. de creerlo necesario dar cabida en las columnas de su prestigioso Diario por ser un aporte de buena voluntad y porque creo yo, que ya llegó la hora en que unificada la Comunidad Latina haga obra de Bienestar Social-Cultural, sacar a relucir cada cual su habilidad adquirida en nuestras Patrias y demostrar aquí en Canadá que también nosotros estamos dispuestos a colaborar ciento por ciento para el engrandecimiento en todos los sentidos del Pueblo Canadiense al cual rendimos nuestro más caluroso homenaje; hacer ver y demostrar aquí en Canadá que también nosotros sabemos trabajar y conocemos muy de cerca maquinarias totalmente modernas porque en nuestros Países que en verdad pequeños sean pero también tenemos que reconocer que progresan a pasos agigantados y que sus talleres y factorías son totalmente modernos, similares a cualquier empresa de cualquier parte del mundo. Esta modesta sugerencia, es porque sencillamente nosotros realizamos trabajos desconocidos, pero que tenemos que adaptarnos porque somos personas enseñadas y acostumbradas a trabajar.

Diferentes problemas tenemos que afrontar siempre en desventaja por el idioma, pero que los Srs. Dirigentes de las Comunidades Hispanas preparándose de antemano sepan plantear sus debidas sugerencias, discutirlas con alta cultura, lucharlas y luego después mbcionar a favor de las Comunidades que ellos representan y hacer llegar a las Autoridades Gubernamentales de Canadá la voz llena de cultura y el sentimiento de toda la gente de habla Hispana.

Perdone Ud. Sr. Director mi sana opinión de acuerdo a las publicaciones últimas de su Prestigioso Periódico en las cuales muy a pesar nuestro hemos leído la manera de intervenir de algunos Srs. representantes de las Comunidades Latinas, tal vez un tanto negativas, librándose de esto muy pocas personas a las cuales miles de Felicitaciones; tenemos que aclarar también que para aceptar estos cargos que son muy delicados por cierto, hay que prepararse bien, porque de otra manera cómo se puede discutir; en esta vez las disculpas necesarias para estos Srs. porque tal vez los sorprendió pero esperamos la próxima que tenemos la Fé y la seguridad, que sin pensar en desertar, sepan luchar con todo su prestigio recordando siempre que sus resoluciones sean positivas y que a sus espaldas se encuentran esta gran masa de habla Hispana en espera de resoluciones favorables que beneficien a todos en general y pedir al mismo tiempo por intermedio de los diferentes medios de comunicación la unificación total de todas las Comunidades de habla Hispana.

No deseo pasar por alto mis debidos agradecimientos y felicitaciones a los Periódicos de habla Hispana y muy en especial al Periódico "EL POPULAR" y también a todos los Centros Hispanos y a todas aquellas personas que muy desinteresadamente colaboran con todos y cada uno de nosotros.

Del Sr. Director muy Atentamente.

FIRMADO: A. CARRILLO

730 St. Clarens Ave. Apt. 1701. Tel.: 536-4854.

GUATEMALTECO

La Asociación te invita a la presentación del grupo folklórico guatemalteco que por primera vez se presentará en Canadá.

Al mismo tiempo aprovechando la oportunidad se realizará una reunión danzante; habrán sorpresas para los niños asistentes.

Se efectuará en el local de la Iglesia Saint Peter, frente a la estación de Bathurst, el día Sábado 15 de Febrero desde las 6 pm en adelante.

ENTRADA GRATUITA.

ASOCIACION GUATEMALTECA "MAYA"

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

Tenemos el agrado de invitar a todos los artesanos y conjuntos folklóricos a participar en la primera feria internacional de artesanía organizada por el centro para gente de habla hispana y que se llevará a efecto en la segunda semana de Abril de 1975 en Toronto. A aquellos interesados en participar les rogamos contactar nuestras oficinas a la brevedad posible.

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

107 DUPONT STREET, TORONTO, ONTARIO, CANADA

M5R 1V4 TELEPHONE (416) 921-7841

Clasificados

OBORTUNIDAD !!

Una gran y bien conocida compañía de servicios sanitarios busca un Gerente bilingual y un Superintendente de Area, así como también limpiadores y operadores de máquina, en tiempo completo o part-time. Una real oportunidad y un buen salario. Comunicarse con Mr. Adams al 751-3462.

SEÑORA EUROPEA LEE CARTAS Y LAS MANOS

Consejos en todos los órdenes de la vida, tales como amor, casamiento, negocios y salud.

Esta mujer dotada por Dios ha dedicado su vida a ayudar a otros, y ha viajado por los cuatro rincones del mundo y ayudado a muchos, como puede ayudarlo a Ud.

No importa cuan grande o cuan chico sea un problema. Para entrevistas llamar al teléfono 536-7880 de 12 a 8 pm.

Aquí está su oportunidad!! Salón de belleza para la venta, para una o dos personas que se quieran asociar con buena clientela. Sitio inmejorable para habla italiana y castellana. No competición. Empezar su negocio y enseguida hacer dinero. Por favor escribir a P.O.B. 1108 Adelaide St. Toronto, Ont.

VENDO

Hermoso terreno en Mar del Plata, Argentina, a 15 minutos del Casino. 380 metros cuadrados. Preferible al contado. Preguntar por Miguel al 749-8462 de Lunes a Viernes después de las 4 pm y a cualquier hora en el fin de semana.

Ofrezco chorizos y morcillas caseros a domicilio. Por pedidos llamar al 278-0986

Compre su casa hoy. 7 habitaciones. 2 cocinas, 2 baños. Estacionamiento para autos. Con $3.900 y cuota. Consulte a Riha al 533-3565. Grenadier Real Estate. 1543 Dupont St.

Por motivo de viaje vendo Ford Cortina 73 G.T. Motor nuevo, incluido radio y cassette stereo y llantas radiales. Excelentes condiciones. 12.000 millas. $2.900. Mini Austin 68. Motor nuevo. Excelentes condiciones. $690. Llamar al 534-6061

Se cuidan niños a toda hora. Area de Dundas y Lansdowne. Teléfono: 534-8539

Se cuidan niños pequeños de hasta 4 o 5 años, a cualquier hora. 534-9022.

Se alquilan cuartos con cocina, con muebles. Ambiente familiar. $13 por semana. 179 Dovercourt. 533-5905

OPERADORAS PARA MAQUINAS DE COSER.

Se necesitan operadoras para máquinas de coser experimentadas en cuero. Gane altos salarios. Trabaje en el nuevo edificio y fábrica hermosamente decorado. Aplicar en S.L.S. Leather Ltd. 720 King St. W. #415 Teléfonos: 362-6347 y 362-6348

Se necesita muchacha, puertas adentro, buena paga, todo servicio. Entrevistas después de las 6.30 pm. 59 Spadina Rd. #203.

SABE UD. INGLES? Importante institución tiene vacantes para personas dinámicas y deseosas de prosperar económicamente. Para entrevistas, llamar al Sr. Ricardo Santos al 921-8972

Limpieza de techos de oficina a la venta. Tiempo completo o part-time. 625-3463 y 741-9065

Se cuidan niños y al mismo tiempo se enseña: piano, arte y manualidades. Precio normal de baby sitter. Llamar al 787-8362 Area de Eglinton y Dufferin.

Necesito persona para cuidar niños y trabajos domésticos; con cama o sin cama; a elegir. 783-0863. Después de 7 pm: 783-5728

Mudanzas "Luis Torres" con teléfono 531-6180, desea a todos los hispanos un Feliz y Próspero Año Nuevo 1975.

Se hacen mudanzas a cualquier parte de la ciudad. Viajes económicos. 469-0623

INVITACION

Se invita a todos los latinoamericanos amantes del ping pong a participar en el Primer Campeonato de este deporte que se efectuará en los amplios salones de Salvation Army en Lippincot casi Bloor.

Las inscripciones son completamente gratis y se disputarán hermosos premios.

Las inscripciones se recibirán en el propio local o llamando al teléfono 787-7532.

RIFA DE ABRIENDO HORIZONTES

Se comunica a todos los poseedores de bonos-donación de la rifa del grupo folklórico Abriendo Horizontes, que la rifa tendrá lugar no en la edición de Febrero de la Lotería Olímpica, sino en la siguiente edición, por razones de fuerza mayor. Agradeciendo desde ya su comprensión,

JUAN HUALDE. GRUPO ABRIENDO HORIZONTES.

Asociacion Ecuatoriana de Toronto.

Comunicado:

El vocal de cultura de esta entidad tiene el agrado de invitar a Socios y simpatizantes; que deseen formar parte del GRUPO FOLKLORICO ECUATORIANO.

Mayores detalles

Para mas informacion, llamar a:

Sr. Ricardo Santos 745 5334

Sr. Felix Fun Sang 967 5306

SECRETARIA

APRENDA EN SU CASA

INGLES

en la forma más veraz, rápida y eficiente con el nuevo sistema Polivox. Pida informes hoy mismo rellenando y enviando el cupon de abajo!!

Canadian Polyvox Instituto

7 SUPERIOR AV, SUITE 306, TORONTO M8V 2J1

Sin ninguna obligación para mi; Favor envienme detalles completos acera del método Polivox.

NOMBRE .... OCUPACION ....

DIRECCION ....

LA ANTARTIDA EN TODA SU MAJESTAD.— Vista parcial de la península antártica que sólo había sido visitada por unos cuantos exploradores y que ahora ya es explotada comercialmente. Miles de turistas pagan 20 mil pesos por un crucero de 12 días el continente blanco. (AP).

El Futuro de los Temblores

La Tierra Estuvo más Calmada en 1974, Pero Hubo 5,300 Muertos por los Terremotos.- Dos Docenas de Erupciones Volcánicas en Perú.- Se Prevé un Aumento de Sismos ya que las Tensiones se Acumulan en la Corteza Terrestre

WASHINGTON. La tierra estuvo más calmada que lo usual durante 1974, pero aunque hubo terremotos, éstos causaron 5,300 muertos en todo el mundo o sea ocho veces más que en 1973.

El terremoto más fuerte tuvo lugar en Perú y además se registraron dos docenas de erupciones volcánicas, pero ninguna tan espectacular como la Edlfell en Islandia, en 1973.

Pero para el futuro se prevé un aumento en los sismos, ya que las tensiones tienden a acumularse en la corteza terrestre.

El principal terremoto y más potente de 1974, se produjo en agosto en las costas del Perú. Tuvo una intensidad de 7.6 en la escala de Richter y causó 78 muertos.

Pero un sismo de menor intensidad afectó al norte de Pakistán el 28 de diciembre y dejó por lo menos 5,200 muertos.

El servicio nacional de informaciones sísmicas, sito en Golden, Colorado, dijo que en 1974 sólo hubo 12 terremotos con fuerza suficiente como para ser clasificados "mayores" y ninguno de gran magnitud o sea, de intensidad ocho o más.

El promedio anual mundial es de 18 sismos mayores y uno de gran magnitud.

El servicio geológico de los Estados Unidos, informó que el terremoto más destructivo del año pasado, fue la súbita y violenta erupción del Monte Argapura en Indonesia, que dejó un saldo de por lo menos 20 muertos.

En tanto el volcán más grande del mundo, el 'Mauna Loa, de Hawai, comenzó a dar crecientes señales de inquietud, tras años de permanecer dormido.

Por su parte, el volcán Kilaueda, también de Hawai, tuvo una breve pero espectacular erupción en diciembre.

Los científicos del Servicio Geológico dicen que las declinaciones en sismos y temblores no son inusuales ya que la actividad sísmica tiende a ser cíclica.

Indicaron que los sismos son el resultado de acumulación de tensiones en la corteza terrestre y por ello, tras este período de relativa calma, es probable que en los próximos años aumente el número de esos fenómenos.

Por ejemplo, en los Estados Unidos se registraron 143 sismos y temblores en 1974.

Ese total fue de 194 en 1973, 282 en 1972 y 361 en 1971.

Ninguno de los sismos de 1974 causó víctimas en los Estados Unidos, sólo daños menores.

El terremoto más fuerte se registró en las islas Aleutianas, el 11 de noviembre, con una intensidad de 5.8, pero la región afectada está deshabitada.

Miles de Rosas Para Lograr una Gota de Perfume; Historia de un Placer muy Caro

NUEVA YORK. (AP) — Si usted se pregunta por qué el perfume sigue subiendo de precio —y aumentará otro 10 por ciento en este año— es porque su elaboración requiere de una gran destreza". Así lo afirma Robert Ricci, de 68 años, ex presidente del Sindicato de la Costura de Francia y considerado como una gran "nariz" perfumera.

"Por ejemplo, es necesario cortar cuatro millones de flores para obtener 900 gramos de jazmín puro, un ingrediente del buen perfume", explica. "Laboran unos 250 trabajadores desde el amanecer hasta el mediodía, que es el mejor periodo del día para cortar las flores. El aceite extraído de ellas cuesta ahora aproximadamente 31,250 pesos los 454 gramos. La esencia de rosa cuesta todavía más, unos 37,500 pesos por la misma cantidad".

Ricci no usa el aceite de rosa, pero otros perfumistas dependen del aceite esencial de la rosa búlgara, la cual se considera tan preciosa, que se dice que es guardada en bancos en algunos países.

Acaso se necesite sólo un par de gotas de algunas fragancias naturales para obtener el aroma que podría ser usado hasta en un perfume caro. Muchos perfumistas emplean ingredientes tanto sintéticos como naturales. Ricci utiliza un mínimo de sintéticos, pues juzga que una buena cantidad de los ingredientes naturales debe usarse para conseguir un aroma duradero, porque los ingredientes vivos cambian en cada piel.

Muchos otros ingredientes indispensables también van en alza. Algunos exóticos —como el civeto a la madera de sándalo— pueden ser aprovechados por algunos perfumistas como "apoyo" y tienen que importarse a altos precios. Comenta Ricci que los precios de los perfumes son fijados cada año, después de la recolección de flores durante agosto.

"Mucha gente se disgusta cuando se mencionan los precios de los perfumes, pero no se pone a pensar en lo que cuestan otros lujos: el teatro, las cenas en restaurantes y cosas por el estilo. El perfume puede brindar un placer duradero".

Por poco más de unos cuantos centavos diarios, una mujer puede abastecerse de agua de Colonia que le durará un mes si se la aplica con un atomizador, insiste.

EL PROBLEMA LOS ENVASES

Numerosos perfumistas han pensado prescindir de los costosos frascos que contienen el perfume, pero la mayoría ha llegado a la conclusión de que el frasco es parte de todo el aura del perfume, que la mitad de las veces es comprado para regalo.

Ricci es firme partidario de que los envases de los perfumes sigan siendo de lujo, y dedica buena parte de su tiempo a diseñar el frasco, la etiqueta y la caja. Las ideas para los frascos provienen del vidriero francés Lalique.

Ricci continuará haciendo lo que le plazca. Sus asesores en el negocio le hacen sugerencias, dice, pero a la larga él se sale con la suya. No tiene accionistas ni necesita más dinero del que pueda gastar, y por eso "no me interesa la producción en gran escala".

Pese a todos los problemas que tienen los perfumistas para importar ingredientes, las ventas han subido más de 700 por ciento.

Si bien Ricci ayudó a su madre a fundar la casa de costura en 1932, cuando él tenía 22 años, y luego se convirtió en su confidente y consejero del negocio, después de la Segunda Guerra Mundial quiso hacer algo creativo.

"En veintinueve años he elaborado sólo cinco perfumes, porque cada uno me lleva unos cinco años", explica. "Un francés piensa en el perfume desde el punto de vista sicológico y físico, pero los norteamericanos quizás comiencen por el punto de vista comercial".

Su hijo, que trabaja con él, por lo general no es consultado acerca del perfume que el padre elabora. En cuanto a la señora Ricci, "los artistas jamás piden a sus esposas que aprueben sus creaciones", añade.

GIVE BLOOD
SAVE LIFE
BE A + BLOOD DONOR

COMUNICADO
LA FEDERACION

Señor Redactor de
"El Popular"
Presente.
De nuestra mayor consideración:
A continuación hacemos llegar a Ud. la copia del informe Oficial emitido por las autoridades de Inmigración y Manpower de Ontario, referente a la reunión mantenida con ellos recientemente.
Adjuntamos a la misma la correspondiente traducción, en caso de que su publicación pueda ser de vuestro interés.
Aprovechamos la oportunidad para saludar a Ud. muy atentamente.
Club Argentino de Toronto. Asociación Guatemalteca. Club Uruguay, Nuestra Gente. Centro Familiar.

TRADUCCION
"Un Memorandum sobre temas de Inmigración presentado por la Federación de Comunidades Latinoamericanas al Ministro de Manpower e Inmigración, Sr. Robert Andras, ha sido discutido recientemente con los representantes de su Cartera en Toronto.
Temas que variaron desde, lugares de detención para deportados, hasta la necesidad de mayor información para futuros visitantes y "landed inmigrants" fueron considerados en una franca sesión de 3 horas, en las oficinas del departamento regional.
En la imposibilidad de hacerse presente, el Sr. Andras designó al Director General de Ontario, Sr. J.D.Boyd para que lo representara.
El Sr. Boyd manifestó que a pesar de que el Departamento no estaba de acuerdo con todas las sugerencias presentadas, existían sin embargo, varios temas que serían considerados prontamente y probablemente resueltos.
Entre ellos estaba una propuesta del Capitán Cordova del Salvation Army, de que sus lugares de alojamiento fueran utilizados para la detención de los no-criminales en espera de resolución a sus casos. Los Oficiales de Inmigración manifestaron que investigarían tal posibilidad y acordaron hacer todo esfuerzo a fin de tener a tales personas libre de las medidas de máxima seguridad.
Otro problema, que será estudiado es el concerniente al otorgamiento de visas de trabajo, a aquellas personas en Canadá, en espera de su apelación, frente al Tribunal de Apelaciones de Inmigración, contra órdenes de deportación. Los Oficiales nuevamente acordaron revisar este aspecto, y recomiendan a dichas personas a tomar contacto con las Oficinas de Inmigración.
En lo concerniente a la disponibilidad de información a la comunidad en Canadá, el Departamento prometió enviar a la Federación regularmente todo informe de prensa u otro material similar.
El punto referente a informar a futuros visitantes sobre las exigencias de la Inmigración Canadiense, sería elevado al Servicio de Información de Ottawa, pero se señaló que el costo de publicidad en los países de todo el mundo, era un factor a ser considerado.
El representante de la Federación, Sr. Mendel Green, manifestó que dicho Memorandum recibió un detallado estudio por el Departamento e indicó que se sintió alentado por la naturaleza del diálogo desarrollado en la reunión".

DUNDAS
CLINICA de DENTADURAS
= HABLAMOS ESPAÑOL =
DENTADURAS COMPLETAS Y PARCIALES
Rebasados y Composturas
Consultas Gratis
Manuel Bentes L.D.T.
806 Dundas St. W.
Tel: 362-3532
Res: 535-4982

Mas Erotico—Mas Explicito
EXITO ROTUNDO
THE YOUNG SEDUCERS
WHITE SLAVERS
FABULOSO
THE GODSON
SOUTHERN COMFORTS
EVE 531-1315 CONT. 2 P.M. EDEN

VENDO
Hermoso terreno en Mar del Plata, Argentina, a 15 minutos del Casino. 380 metros cuadrados. Preferible al contado. Preguntar por Miguel al 749-8462 de Lunes a Viernes después de las 4 pm y a cualquier hora en el fin de semana.

Ofrezco chorizos y morcillas caseros a domicilio. Por pedidos llamar al 278-0986

Se cuidan niños a toda hora. Area de Dundas y Lansdowne. Teléfono: 534-8539

OPERADORAS PARA MAQUINAS DE COSER.
Se necesitan operadoras para máquinas de coser experimentadas en cuero. Gane altos salarios. Trabaje en el nuevo edificio y fábrica hermosamente decorado. Aplicar en S.L.S. Leather Ltd. 720 King St. W. #415 Teléfonos: 362-6347 y 362-6848

Se hacen mudanzas a cualquier parte de la ciudad. Viajes económicos. 469-0623

...DA EN SU CASA
...GLES
...eraz, rápida y eficiente con el ...livox. Pida informes hoy mismo ...enviando el cupon de abajo!!

...institute
...UITE 306, TORONTO M5V 2J1
...ción para mi; Favor envienme ...acera del método Polivox.
...OCUPACION

SUPERVIVENCIA DE NUESTRA CIVILIZACION

Por ANDRE MALRAUX

LA DESINTEGRACION: UN DESTINO

Desde el nacimiento de la humanidad histórica, las guerras han surgido por impulso de rivalidades y de conquistas. Ese fue el origen, y la entraña de la contienda de 1945. Pero ya no más. Los Estados Unidos de Norteamérica inventaron la bomba atómica para destruir a sus enemigos, pero la desintegración lograda por el ingenio del hombre no destruiría sólo a los enemigos sino a todos los hombres. Es por esto que los hombres deberán unirse contra ella, al menos por sentido negativo. La bomba era un arma, la desintegración ilimitada es un destino.

Pero no [illegible] el único: el surgimiento de destinos semejantes y aliados a aquél, parece ser una de las características de nuestros tiempos. La desintegración universal no puede nacer por un apremio; la primera bomba lo llevaba en sí misma. Nosotros hemos llegado a conocer el secreto atómico, el siglo próximo conocerá todos los secretos del poderío humano.

El siglo XIX transcurrió en la certidumbre de que la ciencia no tenía pasivo. El nuestro sabe que a la anestesia respondió la dinamita, a la penicilina la bomba atómica, a la conquista de la Luna el drama de la juventud. Se creyó que el conocimiento de la especie humana no tendría contrapartida, que la ciencia no tendría limites... porque no había presentado sus facturas. Ahora ya no las ignoramos. Sabemos, además que a las plagas modernas se suman los azotes milenarios como el hambre y la inundación. ¿Soportaremos un siglo de televisión? Aquellos que viven sometidos a ella, aquellos, no la soportarán.

¿NO TENEMOS REMEDIO?

¿Es quimérica toda tentativa de organizar el mundo, aunque sea parcialmente? Es lo que se decía de la organización de la Iglesia en vísperas del concilio de Trento, de la instrucción gratuita en 1850... No, el hambre no es como la muerte, no es más fuerte que la humanidad. Porque, igual que los secretos técnicos, ella no es consecuencia de una voluntad. No hay guerra sin voluntad de guerra, pero los flagelos, las facturas de la ciencia, no son deseados por nadie. Las playas francesas resecas (lo mismo que las costas alemanas) no serán víctimas de un conquistador alemán. Con o sin Europa, la más pesada amenaza sobre la humanidad del siglo XXI no será de orden nacional.

Comprendemos que cuando hablamos de la resistencia a limitar su soberanía de una nación europea, no es que esta nación no quiera delegar nada a Europa, sino a quien lo quiere delegar es a la nación más poderosa, sea cual fuere, porque todas creen que ésta se aprovechará de toda Europa.

Es por esta razón que la mayoría de las federaciones no se han hecho alrededor de un estado federador, sino contra un enemigo común: la guerra de las colonias inglesas de Norteamérica contra las tropas británicas —no inglesas— ha pesado mucho en la constitución de los Estados Unidos. De momento ni Europa ni el Tercer Mundo se encuentran militarmente frente a un enemigo común. Pero el Tercer Mundo más tarde y Europa muy pronto van a encontrar este enemigo en los secretos de la técnica y en las secuelas del poder.

Con un séquito inesperado, la coordinación no seguirá de las discusiones de una asamblea sino de la naturaleza de la defensa. Por la fuerza de las cosas, no por haberlo alguien escogido, la federación no se hará alrededor de la nación más poderosa sino de la más inmediatamente amenazada. Las alianzas no se solidifican sin conflictos, pero los conflictos llegan después de la victoria. Las medidas más urgentes, las más imperiosas, no se tomarán en razón de los principios sino de las necesidades más apremiantes.

MEDIOS DEL SIGLO XVIII

Se ha dicho que la imaginación no alcanza a vislumbrar una guerra. Sabemos que una guerra futura no se parecerá a la última. Es probable que las grandes federaciones del siglo XXI no se parezcan al imperio continental de Roma, ni al imperio marítimo de Londres, ni a la confederación helvética, ni a los Estados Unidos de Norteamérica. Pero parece que siempre quisiéramos gobernar una civilización por las leyes de la precedente. El orden social del mundo actual es tan primitivo como el orden social de cada nación hace un siglo.

A la civilización de los imperios agrarios, después de Sesostris hasta Napoleón, le sucede la civilización de la máquina, pero las relaciones entre el capital y el proletariado quedan iguales a las de los tiempos de los imperios agrarios. En tiempos del colonialismo tradicional, que se acaba entre 1950 y 1960, adviene la civilización del átomo y el cosmos, pero ningún nuevo orden en el conjunto mundial ha sucedido al orden colonial. Las ayudas sociales tienen su utilidad y los barcos de vela también. Hacia el año 1600 Europa descubrió con admiración la diplomacia de los matrimonios reales. Esos diplomáticos preparaban las alianzas de los pequeños príncipes. ¿Para qué pequeños trabajaremos nosotros? ¿De qué medios dispone una política de supervivencia de nuestra civilización?

En .. principio, los medios políticos y sociales de la democracia parlamentaria.

Nosotros hablamos de estos medios como de técnica de nuestro tiempo; sin embargo, ellos apenas han cambiado desde el siglo XVIII. Eficaces para establecer las repúblicas y las monarquías constitucionales, no sirven para hacer funcionar los organismos internacionales. Lo vimos con lástima en la Sociedad de las Naciones. Lo vemos hoy en la Unesco, cuyos métodos no harían funcionar un teatro de provincias, y en la ONU, cuyos métodos no arreglarían los conflictos de una gobernación.

Sin embargo, existen métodos más eficaces: todos los que los hombres emplean para luchar contra un enemigo común, sea el cáncer, el paludismo o la polución. Aquéllos que emplea hoy día toda lucha internacional de las ciencias contra un flagelo.

EL EMPIRISMO Y EL ACERCAMIENTO ENTRE LOS PUEBLOS

No existe método sin objetivo y este objetivo no puede ser una rivalidad de poderes. Escoger un enemigo político es la guerra; no conocer al enemigo es la verborrea y la confusión. Nadie se une contra nada. El enemigo existe hoy para algunos, dentro de diez años existirá para cada uno. Es el conjunto de los secretos técnicos, la defensa de los hombres contra nuevas amenazas, lo que va a hacer pesar sobre ellos su poder ilimitado. Esta situación podría, si no unirnos, al menos mostrarnos el camino por el cual la unión escape a la quimera.

La democracia reclama estos medios de acción. Ella no los aporta. Pero la organización del empirismo es uno de los buenos éxitos del pensamiento moderno. No solamente muchos descubrimientos capitales de la biología (la penicilina por ejemplo) son empíricos, más aún: la organización de la investigación científica implica la difusión de descubrimientos a disposición de los químicos del cerebro los descubrimientos inútiles a los cancerólogos, y tales descubrimientos modifican la química del cerebro. Nosotros estamos en la situación de estos químicos, pero llamamos a crear la organización que nos aportará los descubrimientos de los cancerólogos.

Porque esta organización no existe.

Será preciso crear un instituto de métodos de acción internacionales, encargado de reunir las técnicas empleadas, en dominios no políticos, para la acción común, y estudiar la trasposición de estos métodos al dominio del encargo, sobre todo al acercamiento entre los pueblos. Por lo menos que muestre cómo arrancar. Ya que el remolcador arrastra al barco fuera del puerto y lo suelta enseguida.

¿POR QUE LA INDIA?

Tal organización no existirá si una nación no la toma a su cargo. Y yo creo que esa nación debe ser la India.

¿Por qué la India?

Porque el gandhismo es el único ejemplo en el mundo de un pensamiento revolucionario que ha triunfado sin verter sangre. Ya veo los gestos que provocará esta afirmación. Poco importa. Yo no establezco un código, señalo una particularidad. Por lo común hallamos una revolución sin ética o una ética sin revolución. El gandhismo aporta una revolución ética y ese es uno de sus títulos más gloriosos.

De allí la neutralidad espiritual de la India en los conflictos del siglo. De allí su situación privilegiada cuando se busca una solución internacional. Porque está claro que el instituto que sugiero no tendría sentido si no se aparta tanto de Estados Unidos como de la Unión Soviética. Postula que así como existe una ciencia marxista ella no impida experimentar hasta donde las ciencias puedan avanzar en conjunto y también los métodos. Más lejos de lo que pensábamos hace veinte años, diría la nueva biología.

¿Hay que dar mucha importancia a los métodos?

La misma que en los tiempos de Sankara.

La misma que en los tiempos cuando Occidente, habiendo logrado unir ciencia y método, elaboró las ciencias modernas. □

DONNER DU SANG C'EST DE TOUT REPOS

DONNEZ DU SANG À LA +

Automoviles

A PRECIOS RAZONABLES

Más de 100 carros usados en todas las marcas en oferta diaria. Facilidades de crédito. Certificados y garantizados. Precios razonables y cambios.

CENTRE CITY MOTORS

807 Bathurst St. Norte de Bloor

TEL. 534-3514

Jorge Guevara

Teléfono res. : 282-8148

ODEON Theatres

FEBRERO 14 A FEBRERO 20

NOVENA SEMANA

THE FRONT PAGE

JACK LEMMON WALTER MATTHAU

ADULT ENTERTAINMENT

HYLAND DAILY 1:30, 3:25, 5:20 7:20 & 9:20 L.C.S. 9:05

HYLAND I

YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891

NOVENA SEMANA

Mel Brooks' YOUNG FRANKENSTEIN

HYLAND II

YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891

ELANE

EGLINTON & DANFORTH RD. • 261-6135

ALBION 1

ALBION MALL AT KIPLING • 742-0666-7

SHERIDAN 2

ERIN MILLS RD., N.OE, MISS. • 822-5313

HYLAND DAILY 1:30, 3:40, 5:40 7:40 & 9:40 L.C.S. 9:30

ALL TORONTO THEATRES TODAY—THURS. 7:20 & 9:35 LCS 9:10

NOVENA SEMANA

WARNING Certain language in this film may be offensive to some people. The Management

Dustin Hoffman "Lenny"

DAILY 2:30, 5:00, 7:10 & 9:25 LCS 9:05

ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER

YORK I

EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600

DECIMO CUARTA SEMANA !!

YOU'LL FEEL IT AS WELL AS SEE IT!

in SENSURROUND

EARTHQUAKE

COMPLETE SHOWS DAILY 2:00, 4:30, 7:00 & 9:30

ADULT ENT

FAIRLAWN

YONGE AT FAIRLAWN • 481-1231

Algo Extraño está sucediendo en el Pueblo de Stepford

ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER

"STEPFORD WIVES"

YORK II

EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600

HUMBER

BLOOR & JANE • 769-1177-8

2 PELICULAS EROTICAS

"GIRL OF PASSION"

y

"CADE NAME RAWHIDE"

ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER

CORONET

YONGE AT GERRARD • 366-8897

CONTINUOUS 12:00 NOON L.C.S. 9:00

CINEMA SHOWCASE

INFORMATION PHONE 924-2581, 10 a.m. to 9 p.m. DAILY

20th CENTURY

Ellen Burstyn y Kris Kristofferson

en

"ALICE DOESN'T LIVE HERE ANYMORE"

UPTOWN 2

YONGE AT BLOOR • 922-3113

ADMITTANCE RESTRICTED

Inusual Historia de Amor: Alain Delon y Simone Signoret

EXITO DE TAQUILLA !! en

"THE WIDOW"

INTERNATIONAL CINEMA

YONGE AT MANOR RD. • 489-3800

Peter Falk y Gina Rowlands

en

"A WOMAN UNDER THE INFLUENCE"

SENSACIONAL ESTRENO !!

FOUR SEASONS SHERATON cinema 1

QUEEN ST. opp. CITY HALL 864-1412

bramalea 3 457-8200

DIXIE ROAD AND HIGHWAY 7

recommended as ADULT ENTERTAINMENT

EMOCIONANTE DOBLE PROGRAMA !!

Chesty Morgan

en

"DOUBLE AGENT 73"

y

"FEAR IN THE NIGHT"

YONGE

YONGE AT QUEEN • 364-0277

ADMITTANCE RESTRICTED

EN la idealizada conce
Brasilia, el edificio c
pa un lugar de premine
esbeltas torres de oficina
tos" que coronan las re
reuniones del Senado y
Diputados. Una de est
de la cámara baja— está
dose hacia lo alto "porq
a recibir las ideas". La
está en su posición nor
sala de sesiones de la c
permitir que se conce
según la romántica expl
el visitante en la capita

Hasta ahora, sin emb
edificio cuya elegancia
por el exceso de ornam
apenas la misión tan an
crita.

Languideciendo por l
derancia del Poder Eje
del "Acta Institucional
cede plenos poderes al
República, incluso el
Congre... – el Parláme
empeñó en los últimos
casi meramente decora
inasistencia que exhibe
altos del mundo y el t
es un modelo de prof
año, cuando una delega
latinoamericanos visitó
ellos Ercilla y La Terc
fueron objeto de largos
bas cámaras, en que se
a los representantes de
dejando en ellos la i
de que los modernos
para facilitar las vota
la palabra de los parla
juguetes para su entr

Pero todo esto camb
en las elecciones del m
el senador Franco M
líderes opositores, ha
revolución del 15 de n

Razón: aunque toda
dos los resultados de
día el Movimiento De
(MDB) se levantó sob
sentantes solitarios e
veinte, casi un tercio
sillones, mientras que
Diputados su represe
expensas de la Alian
cional, ARENA, el pa
87 asientos a 165. In
descendió a sólo 199
su mayoría aún más
cámara alta.

TRIUNFOS QU INESPER

AL mismo tiempo, er
dos de Brasil triu
en las legislaturas esta
—en términos naciona
por ciento de los voto

Fue tal el alud de
mente inesperados—
días el MDB ha debid
nuevos para llenar c
el sistema de cuotas
tenía candidatos. Au
que no rige este sis
italiano, en el cual ha
cas de senadores que
excedentes de los vot
no tenía aspirantes
tró su oposición por
blanco. Ello ocurrió
ranaho. el único don
candidatos; allí los v
ron los de ARENA.

Consumada la sit
entero vino un mom
¿Qué significaba esta
electorado? ¿Cómo r
cedores, cuyo triunfo
dominio del Parlam
porque el Senado se
cios iguales? Y, lo ma
reaccionaría el gobie

Las respuestas, qu
en las últimas semar
cadas por el signo de

Como escribió Cés
press Service, los
tan desconcertados q
pas por haber gana
mente cualquier exc
su parte podía haber
librio político brasil
taurado por el régim
ticularidad esencial

Desafío y Esperanza

Victoria de la Oposición Carioca

Por Abraham Santibáñez

(Ercilla, Santiago)

EN la idealizada concepción original de Brasilia, el edificio del Congreso ocupa un lugar de preminencia con sus dos esbeltas torres de oficinas y los dos "platos" que coronan las respectivas salas de reuniones del Senado y de la Cámara de Diputados. Una de estas cápsulas —la de la cámara baja— está invertida, abriéndose hacia lo alto "porque está destinada a recibir las ideas". La otra, en cambio, está en su posición normal, cubriendo la sala de sesiones de la cámara alta, "para permitir que se concentren las ideas", según la romántica explicación que recibe el visitante en la capital de Brasil.

Hasta ahora, sin embargo, el reluciente edificio cuya elegancia se frustra a veces por el exceso de ornamentación, cumplió apenas la misión tan ambiciosamente descrita.

Languideciendo por la absoluta preponderancia del Poder Ejecutivo —en virtud del "Acta Institucional No. 5", que concede plenos poderes al Presidente de la República, incluso el de disolución del Congreso— el Parlamento brasileño desempeñó en los últimos años una función casi meramente decorativa: los índices de inasistencia que exhibe deben ser los más altos del mundo y el temario no siempre es un modelo de profundidad. Hace un año, cuando una delegación de periodistas latinoamericanos visitó a Brasil —entre ellos Ercilla y La Tercera— los visitantes fueron objeto de largos homenajes en ambas cámaras, en que se saludó cálidamente a los representantes del Cuarto Poder..., dejando en ellos la inevitable impresión de que los modernos equipos electrónicos para facilitar las votaciones y el uso de la palabra de los parlamentarios son sólo juguetes para su entretenimiento.

Pero todo esto cambió dramáticamente en las elecciones del mes pasado, en lo que el senador Franco Montoro, uno de los líderes opositores, ha bautizado como "la revolución del 15 de noviembre de 1974".

Razón: aunque todavía no están afinados los resultados de los comicios, ese día el Movimiento Democrático Brasileño (MDB) se levantó sobre sus cuatro representantes *solitarios* en el Senado hasta veinte, casi un tercio del total de los 66 sillones, mientras que en la Cámara de Diputados su representación crecía —a expensas de la Alianza Renovadora Nacional, ARENA, el partido oficialista— de 87 asientos a 165. Inversamente, ARENA descendió a sólo 199 votos, lo que hace su mayoría aún más ajustada que en la cámara alta.

TRIUNFOS QUE FUERON INESPERADOS

AL mismo tiempo, en seis de los 22 estados de Brasil triunfó también el MDB en las legislaturas estaduales, con un total —en términos nacionales— cercano al 70 por ciento de los votos populares.

Fue tal el alud de sufragios —obviamente inesperados— que en los últimos días el MDB ha debido proponer nombres nuevos para llenar cargos que ganó por el sistema de cuotas y para los cuales no tenía candidatos. Aun en otros casos en que no rige este sistema —parecido al italiano, en el cual hay un número de bancas de senadores que se asignan con los excedentes de los votos—, donde el MDB no tenía aspirantes al electorado demostró su oposición por la vía del voto en blanco. Ello ocurrió en el estado de Maranaho, el único donde el MDB no tenía candidatos; allí los votos en blanco superaron los de ARENA.

Consumada la situación, para Brasil entero vino un momento de expectación. ¿Qué significaba esta virtual rebelión del electorado? ¿Cómo reaccionarían los vencedores, cuyo triunfo no se tradujo en un dominio del Parlamento exclusivamente porque el Senado se renueva sólo por tercios iguales? Y, lo más importante, ¿cómo reaccionaría el gobierno?

Las respuestas, que han ido surgiendo en las últimas semanas, han estado marcadas por el signo de la cautela.

Como escribió César A. Silva, de Interpress Service, los triunfadores estaban tan desconcertados que "casi piden disculpas por haber ganado". Es que obviamente cualquier exceso de entusiasmo de su parte podía haber roto el delicado equilibrio político brasileño, el "sistema" instaurado por el régimen militar cuya particularidad esencial —no hay que olvidarlo— sigue siendo el hecho de que la última palabra siempre la tiene el Presidente de la República.

Una reacción demasiado entusiasta del MDB, por ejemplo, podría haber desatado fuerzas incontenibles en el sector "duro" de las Fuerzas Armadas y haber puesto fin al experimento de una democracia rigurosamente vigilada.

Por otro lado, es obvio que los electores esperaban que su opinión fuera tomada en cuenta. De lo contrario podría entrarse nuevamente en el camino de la frustración que, a comienzos de la década de 1960 llevó a los estudiantes de Sao Paulo a proponer como candidato a prefeito (alcalde) de la ciudad al rinoceronte Cacareco... el cual, como se sabe, derrotó a los humanos. Por razones fáciles de comprender nunca pudo asumir, quedándose en su jaula del zoo paulista hasta su prematura muerte.

MUCHOS GANADORES SIN PREPARACION

ALGO de este componente de inmadurez política (o escepticismo) se advirtió ya en los pasados comicios.

Una encuesta de O'Estado, el principal diario paulista, permitió comprobar que algunos de los triunfadores, tanto en las legislaturas estaduales como en la nacional, eran "tipos sin preparación, curiosísimos y medio folclóricos".

En Manaus, José de Costa Aquino (M. D. B.), previniéndose contra una alta abstención proclamó un slogan original: "No vote en blanco. Vote en negro, hágalo por mí". Se trata de un candidato de color..., que ganó.

En Rio Grande do Sul la candidata Derci Furtado (ARENA), "una cuarentona sonriente", lanzó en plena campaña electoral su libro Tiempo de Amor Perfecto, que aparentemente tuvo mala crítica literaria, pero buena acogida electoral. También ganó.

En Santa Catarina, para la asamblea del estado fue elegido Valdir Buzzato (MDB), quien para facilidad de los votantes abrevió su nombre a Miro y es más conocido como Mirinho, obtuvo en el estado de Guanabara la más alta votación nacional: 267,000 votos. A los 29 años su popularidad es un misterio. Aparentemente su actividad parlamentaria ha sido nula. "Se destaca —dice el comentario de Sao Paulo— que de ocho proyectos que presentó en su período anterior, ninguno tuvo repercusión por referirse a temas de reducido interés".

Como conclusión de su encuesta, O'Estado advierte que "inevitablemente, estos futuros diputados apenas van a enriquecer el anecdotario y el folclore político, constituyéndose en un serio problema para los partidos, los que estarán obligados a ejercer un serio control sobre sus actuaciones".

De todos modos, es evidente que no es esta la principal preocupación de los dirigentes de ARENA y del MDB.

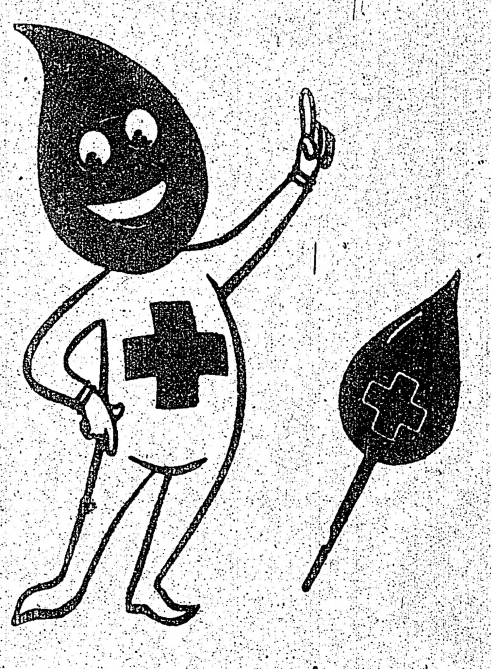
AHORA VIENE LO MAS DIFICIL

LA situación la resumió con extrema lucidez Tristán de Atheyde, seudónimo del sociólogo Alceu Amoroso de Lima, en un comentario de Jornal do Brasil, donde señaló:

—El pueblo no repudió el año 1964 (el derrocamiento de Joao Goulart, quien perdió popularidad por la acción combinada de la anarquía y la galopante inflación). El pueblo condenó formalmente los procesos políticos llevados a cabo de 1964 a 1974. El pueblo rechazó el camino antidemocrático, antipopular, antisocial, oligárquico y dictatorial por el que ha sido conducido el sistema...

"Condenó los métodos revolucionarios aplicados, dado que una verdadera revolución nacional no puede ser forzada.

"Queda ahora en manos del gobierno —que merece el agradecimiento de todos nosotros por la forma en que aseguró la libertad de los electores— cumplir su deber ha... el fin. Ahora, por supuesto, comienza la parte más difícil de las elecciones. Mientras tanto, tenemos todas las esperanzas de que no habremos de desesperar".



Muebles Directamente de la Fábrica
¡Ahorre la ganancia del comerciante!
Dormitorios - Comedores - Livings
Juegos de Cocina - Lámparas
Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNOS DINAMARQUES
ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE y AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
66 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL. 366-3951 — Abierto de 10 a. m. hasta 9.30 p. m.

Aún no ha visitado la Zapatería Mallorca?
Pues ahora es la oportunidad, con rebajas de hasta un 50%.
822 COLLEGE ST. 532 8629

14 DE FEBRERO DE 1975.
Theatres
FEBRERO 20
SEMANA
NT PAGE
SEMANA
ENSTEIN
offman
RTA SEMANA !!
SENSURROUND
en el Pueblo de Stepford
FORD WIVES"
HUMBER
LAS EROTICAS
OF PASSION"
AME RAWHIDE"
CORONET
SHOWCASE
10 a.m. to 9 p.m. DAILY
Kris Kristofferson
'T LIVE HERE ANYMORE"
Historia de Amor:
Delon y Simone Signoret
"THE WIDOW"
Rowlands
DER THE INFLUENCE"
ESTRENO !!
bramalea
DOBLE PROGRAMA !!
"DOUBLE AGENT 73"
y
"FEAR IN THE NIGHT"

El Retorno de Brandao

★ Había Jurado no Volver a la Selección
★ Clasificó a Brasil en el Mundial de Suecia
★ Se Siente Artífice del Equipo Tricampeón

SAO PAULO, Brasil, La Confederación Brasileña de Deportes (CBD) buscó un poco en los libros de la historia y otro poco en los de la experiencia para encontrar al técnico que integrará la selección de futbol con miras al Campeonato Mundial de 1978 en Argentina.

Oswaldo Brandao fue el nombre que surgió de los registros y es quien tiene ahora el peso de la responsabilidad, pero es también el blanco donde comenzarán a concentrarse las miradas de todos los brasileños y los comentarios de todos los críticos.

Hace 18 años Brandao clasificó a la selección que participó en la Copa Mundial de Suecia, pero antes de llegar al país nórdico renunció a su cargo y prometió no dirigirla nunca más.

"Yo establecí una serie de pautas de trabajo en la que los dirigentes no tenían nada que hacer. No se cumplieron y entonces me fui", explicó Brandao, quien no tolera intervenciones en su trabajo.

Los conocedores del futbol brasileño piensan que esta es la cualidad más importante de Brandao y la que mayor bien le hará al seleccionado, en un momento en que todo el mundo quiere hacer algo (no siempre bien) por coronar a su equipo en el Mundial.

ENE 40 TEMPORADAS OBRE LAS CANCHAS

El técnico brasileño se inició en el futbol a los 18 años de edad y ya cumplió 58. Un total de 40 temporadas lo han visto pasar por las canchas acumulando triunfos y sinsabores, pero la lista de campeonatos obtenidos rebasa los 30, como jugador y como técnico.

Brandao se siente artífice de la selección brasileña que conquistó para su país la Copa Jules Rimet: "De ese equipo que yo clasifiqué para el Mundial de Suecia salió la base del que luego sería campeón mundial. Sólo faltaban Pelé y Vavá".

Para conformar al nuevo seleccionado de Brasil el actual director técnico de Palmeiras (siete títulos en los últimos tres años), puso sus condiciones:

"No quiero juntas, comisiones o consejos de futbol, en los que muchos opinan y nada resuelven. Si la CBD confía en mi para manejar el destino de la selección, las cosas se deben hacer como a mí me gustan, pues para eso soy el responsable".

Brandao agregó: "Yo no quiero mucha gente a mi lado. Quiero formar un equipo técnico coherente y unificado. No hace falta más que un auxiliar, un preparador físico, un kinesiólogo y un médico para dirigir a la selección".

Reiteró que ningún dirigente le va a imponer nombres o formas de trabajo y comentó que será hasta el año próximo cuando comience formalmente la preparación. 1975 será para planificar y seleccionar jugadores.

BRANDAO DICE QUE ZAGALLO NO FRACASO

La actitud independiente y autoritaria de Brandao no le gusta a muchos, pero los comentaristas piensan que es necesaria en un país donde "se llegó a la locura de nombrar tres auxiliares del director técnico, cuatro preparadores físicos y varios médicos".

Sobre esto comentó el tecnico de Palmeiras: "Entonces, las reuniones para tratar cualquier problema del equipo se convertían en verdaderos debates parlamentarios, con enfrentamientos permanentes".

Este sistema, en opinión de Oswaldo Brandao, es el que fracasó en el Mundial de Alemania el año pasado: "Zagallo no fracasó, lo que fracasó estrepitosamente fue el sistema".

Agregó que Zagallo estuvo prácticamente cercado por gente que le impuso cosas, que discutía sus resoluciones, que no le permitió trabajar, pero técnicamente no fracasó porque jamás pudo hacer lo que quería".

El problema, en el futbol brasileño, es de siempre porque "los dirigentes nunca sabrán calmar su apuro por el éxito" y tratan de imponer criterios.

Brandao, consciente de ello, pretende trabajar con la selección como lo ha hecho con sus equipos en Brasil, Argentina o Uruguay, solo, sin intervenciones y ya comenzó a trazar sus planes.

YO QUIERO QUE SE JUEGUE AL FUTBOL

Por material humano, Brandao no se queja. Afirma que hay nombres, que hay jugadores e incluso ve con simpatía a los veteranos de 30 o 32 años de edad "si están en plenitud física y técnica y llevan una vida ordenada".

Firme de convicciones, convencido de sus ideas, el otra vez flamante director técnico del seleccionado brasileño, cuando habla de las técnicas futbolísticas, afirma: "Yo quiero, solamente, que el equipo juegue al futbol".

Oswaldo Brandao, ex director técnico de Independiente de Argentina, con el que hizo una buena campaña, y de Peñarol de Montevideo, quiere que su seleccionado domine todas las técnicas y que a la vez sea ofensivo, defensivo y especulativo.

"Las técnicas se adaptan de acuerdo al rival, la que no se puede variar es la intención", dijo, y su intención es que el equipo gane siempre "y para eso se necesita ser ofensivo".

Sin embargo Brandao establece una diferencia: "Futbol ofensivo sí, locura no". En su opinión se debe ser ofensivo cubriendo toda la cancha, o al contrataque pero eso "no quiere decir que los once se larguen masivamente al ataque".

Sus respuestas no satisfacen a muchos aficionados al futbol porque sobre la técnica a seguir no dice mucho, pero así son todos los técnicos, así es Brandao, y, además, no admite sugerencias.

Próximo Libro Sobre Mohamed Ali en EU

NUEVA YORK, (AFP)—Un libro de arte titulado "Meditación Sobre Mohamed Ali", obra del novelista y crítico literario norteamericano Wilfrid Sheed, será publicado en agosto próximo, se supo hoy aquí.

Además de las 60,000 palabras de texto, este libro de 256 páginas contendrá 150 páginas de fotos en color y en negro y blanco, la mayor parte de ellas inédita, del campeón mundial de los pesos pesados. Son obra del cineasta Gordon Parks y del fotógrafo Neil Leifer.

18 Años de Ausencia

Esfuerzos Desesperados por Llevar al River Plate Hacia el Título

BUENOS AIRES, (Latin) Los dirigentes de River Plate hacen nuevamente este año esfuerzos desesperados por quebrar la racha que los mantiene alejados, desde hace 18 años, del título de campeones del futbol de Argentina.

Desde entonces, todos los unos, en vísperas de los torneos futbolísticos de la máxima categoría del futbol profesional, River busca los elementos salvadores que lo lleven a conquistar nuevamente la corona.

Uno de los primeros pasos que en esta ocasión dio el equipo fue la recontratación del técnico Angel Labruna. No es la primera vez que Labruna viene a River para tratar de sacar al conjunto del hoyo.

Lo que preocupa a los técnicos, a los dirigentes y a los fanáticos de River, no es tanto la profundidad del hoyo (se sigue manteniendo en los primeros lugares), sino su prolongada estancia en él, sin encontrar punto de apoyo para salir.

El otro problema que afronta River es el económico, pues uno está ligado al otro en un círculo vicioso que sus dirigentes tratan de romper por algún lado, o por ambos, para convertirlo en círculo virtuoso.

Después de tener a Labruna, los rioplatenses se lanzaron a la contratación de figuras de renombre como Perfumo, Mas, o Raimondo, y jóvenes como Artico, González y Comelles, que les significó un desembolso de casi medio millón de dólares.

RIVER SE ENCUENTRA EN GRAN RACHA

Afortunadamente para ellos, las cosas comenzaron a salir bien aunque es muy temprano para aventurar juicios, porque las nuevas adquisiciones, incluyendo a Labruna, las han significado triunfos deportivos y económicos.

De los seis primeros encuentros disputados este año, River ganó cinco y empató uno acumulando un total de 25 goles a favor y tres en contra. Las recaudaciones sumaron poco más del equivalente a 220,000 dólares.

La diferencia en su contra la recuperó River con la venta de 16 jugadores que le representó un ingreso de aproximadamente 300,000 dólares.

Pero apenas es el principio y resta mucho camino por andar, tanto económica como deportivamente.

River enfrenta, en el campo económico, el problema de los sueldos, incluidos premios y compensaciones y el problema de nuevas contrataciones, entre ellas la del uruguayo Fernando Morena, delantero de Peñarol, por quien ofrecieron 75,000 dólares para que se lo presten seis meses.

El otro problema es ganar el campeonato, no ganar encuentros como hasta ahora y eso es tal vez lo más difícil. Al menos ha sido imposible durante los últimos 18 años.

Si este año lo logran, el panorama va a cambiar favorablemente en el terreno económico, pero si no, ni Rafael Aragón Cabrera, presidente del club, ni Labruna, ni nadie, puede saber lo que pasará con River Plate.

MUNDIAL ESGRIMA

Ciudad de Mexico, MEXICO. (Urgente) Ya 23 países han confirmado su presencia en el XXVII Campeonato Mundial de Esgrima para Menores de 20 años, que se celebrará en esta capital, del 28 al 31 de Marzo.

Dichos países son los siguientes: Argentina, Barbados, Bélgica, Canadá, Colombia, Cuba, Checoslovaquia, Estados Unidos, Francia, Hungría, Inglaterra, Italia, Irán, Nueva Zelandia, Phnom Penh, Polonia, República Democrática Alemana, República Federal Alemana, Rumania, Suecia, Suiza, Unión Soviética y México.

Anoche hubo una reunión entre los miembros del Comité Organizador, encabezados por el capitán David Romero Vargas, con el objeto de ir afinando los trabajos e ir resolviendo los problemas que se presentan.

El licenciado Manuel Jiménez San Pedro hará esta semana la declaratoria inaugural de los V Juegos Deportivos de la Delegación Benito Juárez, en la alberca olímpica "Francisco Márquez".

COPY CENTRE

IMPRENTA AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD HISPANA

- IMPRESION OFFSET
- FOTO COPIAS
- ROTULACION
- ARTES GRAFICAS
- PUBLICIDAD

DIRECCION: 295 HARBORD ST.

TELEFONO 533-5355

MUNDIAL ESGRIMA

Ciudad de Mexico, MEXI CO. (Urgente) Ya 23 países han confirmado su presencia en el XXVII Campeonato Mundial de Esgrima para Menores de 20 años, que se celebrará en esta capital, del 28 al 31 de Marzo.

Dichos países son los siguientes: Argentina, Barbados, Bélgica, Canadá, Colombia, Cuba, Checoslovaquia, Estados Unidos, Francia, Hungría, Inglaterra, Italia, Irán, Nueva Zelandia, Phnom Penh, Polonia, República Democrática Alemana, República Federal Alemana, Rumania, Suecia, Suiza, Unión Soviética y México.

Anoche hubo una reunión entre los miembros del Comité Organizador, encabezados por el capitán David Romero Vargas, con el objeto de ir afinando los trabajos e ir resolviendo los problemas que se presentan.

El licenciado Manuel Jiménez San Pedro hará esta semana la declaratoria inaugural de los V Juegos Deportivos de la Delegación Benito Juárez, en la alberca olímpica "Francisco Márquez".

RE

FSET

AS

533-5355

Una pareja feliz, los esposos Fittipaldi, después de que Emerson ha conquistado uno de sus grandes triunfos.

"Emerson me hizo saborear las mieles de su victoria cuando se coronó por primera vez campeón mundial en 1972".

María-Helene Fittipaldi

El Valor de ser Esposa de un Piloto de Carreras

¿Qué siente la mujer del hombre que va piloteando un coche a 300 kilómetros por hora? María-Helene revela su secreto para soportar las tensiones.

RIO DE JANEIRO: BRASIL **Por Clive JACOBS**

La mayoría de los fines de semana no son de descanso para Maria-Helene Fittipaldi: tiene que soportar la tensión de ver a su marido —el piloto de automóviles de carrera Emerson Fittipaldi— enfrentarse al peligro.

Hay muchas mujeres casadas con hombres que se desempeñan en oficios en los que arriesgan la vida. Pero a diferencia de Maria-Helene, ellas no ven a sus esposos durante el trabajo. Ni tampoco sus maridos provocan el entusiasmo de las multitudes ni ganan 250 mil dólares al año, como lo hace el campeón brasileño Fittipaldi.

—Antes —dice Maria-Helene— acostumbraba a ponerme muy nerviosa cuando Emerson no se acercaba a la meta en una carrera. Pensaba: Dios mío, le ocurrió un accidente, posiblemente está muerto, no puedo creerlo, socorro. Ahora puedo decir honradamente que me siento completamente relajada. En lugar de inquietarme, pienso: pobre Emerson, el coche debe haberse destruído en el accidente y él tiene que estar volviendo a pie.

FORMULA SECRETA

Maria-Helene sabía la clase de vida que estaba eligiendo al unirse a Fittipaldi.

—Antes de casarnos, Emerson me advirtió —confiesa— que debía estar preparada para llevar una vida azarosa.

Y eso fue lo que ocurrió desde el matrimonio mismo: tuvieron que casarse tres veces. La primera ceremonia fue en Norwich, cerca de la fábrica Lotus que hace los autos que Emerson conducía en esa época. Pero cuando se dieron cuenta de que su país no reconoce la ceremonia inglesa, repitieron los votos matrimoniales en la embajada brasileña en Londres. De esa manera quedaron contentos hasta que volvieron a su patria, donde supieron que aunque el Estado reconocía su matrimonio, la Iglesia no. El paso siguiente fue realizar una tercera ceremonia.

Ya no hubo más obstáculos, pero se habían demorado en casarse casi tanto como Emerson en ganar el título mundial en una carrera del Grand Prix.

El matrimonio se realizó en 1969. En la actualidad tienen dos hogares: uno en las orillas del lago Ginebra, en Suiza, donde viven durante el período de carreras, y otro en Brasil, donde viven los padres de Maria-Helene.

¿Qué significa estar casada con una celebridad que rivaliza con su compatriota Pelé en popularidad? ¿Puede gozar de la vida como una persona corriente?

—En Europa, sí —responde Maria-Helene—. Pero en Brasil ni siquiera podemos ir al cine sin vernos rodeados de gente. Estamos tranquilamente sentados y de pronto se acercan miles de personas a pedir autógrafos. Nosotros no podemos ver el espectáculo ni ellos tampoco.

¿Y le molesta llevar esa vida?

—No, porque me doy cuenta que debo ser comprensiva. Si no lo fuera, no podría estar casada con Emerson. Al contrario de molestarme, siento que es maravilloso tener gente a quienes agradamos, y tener amigos es fantástico.

El secreto de Maria-Helene para soportar una vida azarosa y llena de peligros es muy simple: ama mucho a Emerson. Esa es su gran fuerza.

—El es mi vida, y con eso me basta —confiesa riendo—. Emerson vive un poco para mí y yo vivo totalmente para él. Lo amo. Es mi felicidad. Por supuesto, mi vida gira en torno a él, y si Emerson se siente feliz, yo también lo soy.

El matrimonio Fittipaldi comparte su hogar en Suiza con Wilson, un hermano de Emerson —que también es piloto—, y su esposa e hijo.

EL PRIMERO

Recientemente, un nuevo habitante llegó al hogar: Juliana, el primer bebé que tienen Maria-Helene y Emerson. Fue un magnífico premio anticipado para Fittipaldi: nació en la mañana del 17 de junio, justo antes de que se iniciara el Grand Prix británico.

—Emerson se volvió loco de felicidad —cuenta Maria-Helene—. Adora los niños, de cualquier tipo, clase y edad. Si le hubieran preguntado hace un tiempo cuál era su mayor deseo, habría contestado de inmediato, que un niño.

La familia celebró el acontecimiento en Lausanne, a orillas del lago y a pocos kilómetros de su casa, con una gran comida.

—Y cuando fuimos a Brasil —dice Maria-Helene—, nuevamente celebramos con música y bastante comida.

Los Fittipaldi tenían más motivo que otros matrimonios para alegrarse por la llegada del primer hijo. Dos veces antes esperaron ser padres. La primer vez, Maria-Helene culpó a un accidente que los llevó a ambos al hospital, cuando ella tenía cuatro meses de embarazo.

—Luego —cuenta—, hace un año perdí otro bebé. Todo fue bien durante los nueve meses, pero al final nació muerto. Estaba tan feliz, que esa fue una impresión terrible, peor que la primera vez.

Ahora Emerson Fittipaldi es padre. Maria-Helene ya se hizo experta en cambio de pañales, y dice con alegría:

—Juliana es sólo el primer hijo de tres o cuatro que esperamos tener.

"Es mi vida él y con eso me basta", dice María Helene mientras la gran figura que es su marido recibe aclamaciones.

India Food House
Toda clase de productos sudamericanos.
Periódicos, Revistas, Libros, Discos.
Frijoles, porotos negros, tortillas, etc.
LA UNICA CASA EN TORONTO DONDE USTED PUEDE COMPRAR TORTILLAS.
408 DUPONT St. Tel. 921.4424

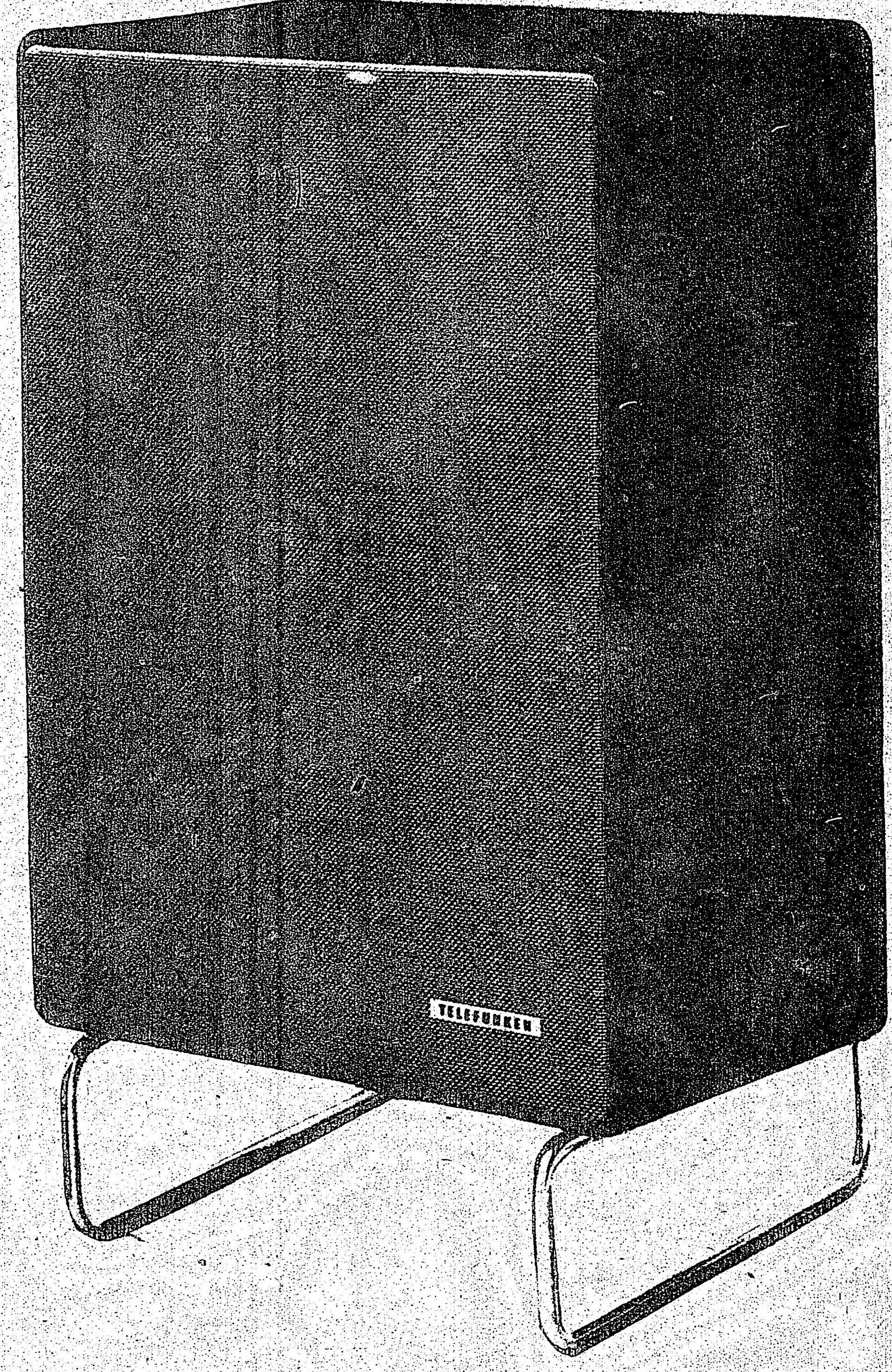
GARAGE GOMEZ
50 MACK — SCARBOROUGH
TEL. 461-3974
REPARACION DE AUTOMOVILES

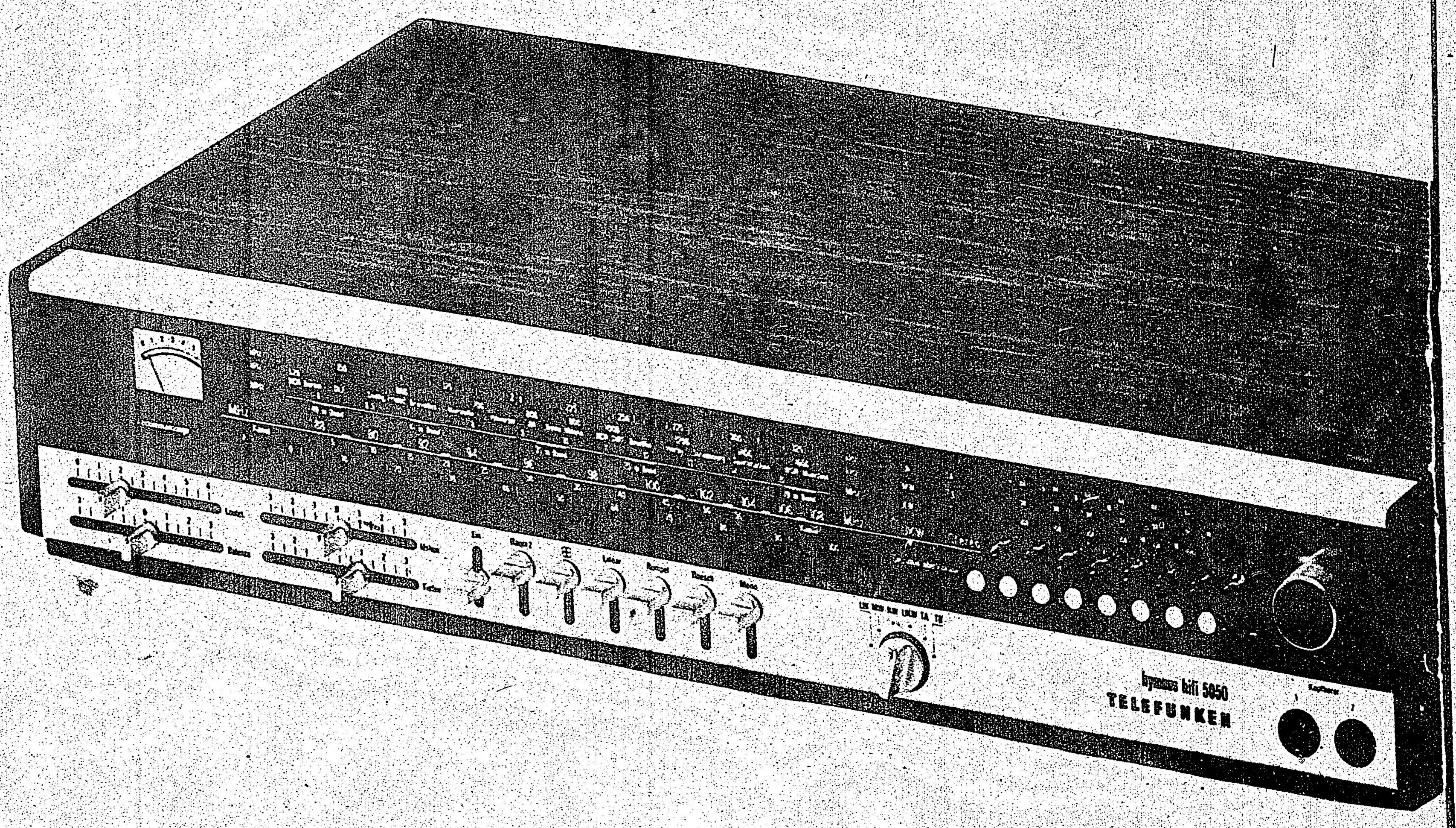
ALCOHOLICOS ANONIMOS
TIENE PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?
Visite Alcoholicos Anonimos (en español)
"NUEVA ESPERANZA"
610 Spadina Ave.
Dia de seciones: Martes y Sábado de 8 a 10 P.M.

LATINA RADIO & STEREO COMPONENTES

297 Augusta Ave
925-7578

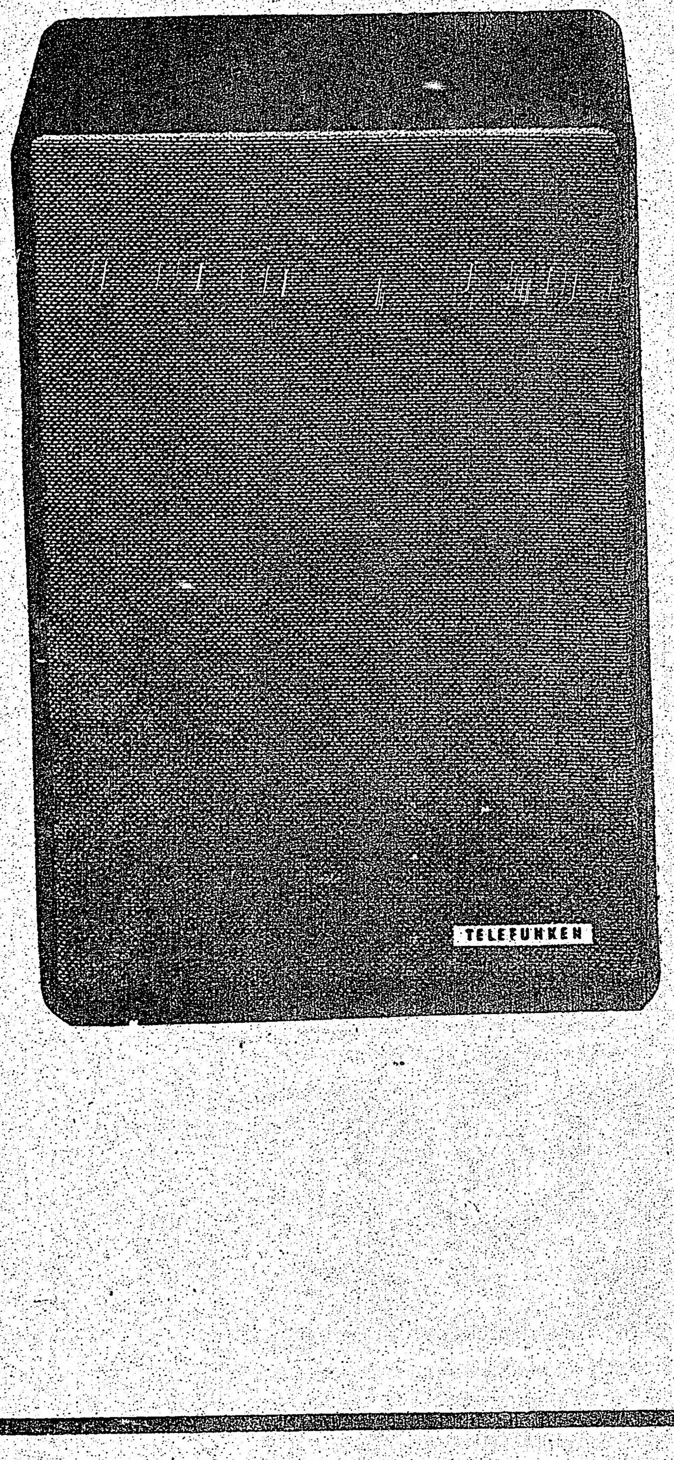
2397 Finch Ave. W.
745-6464

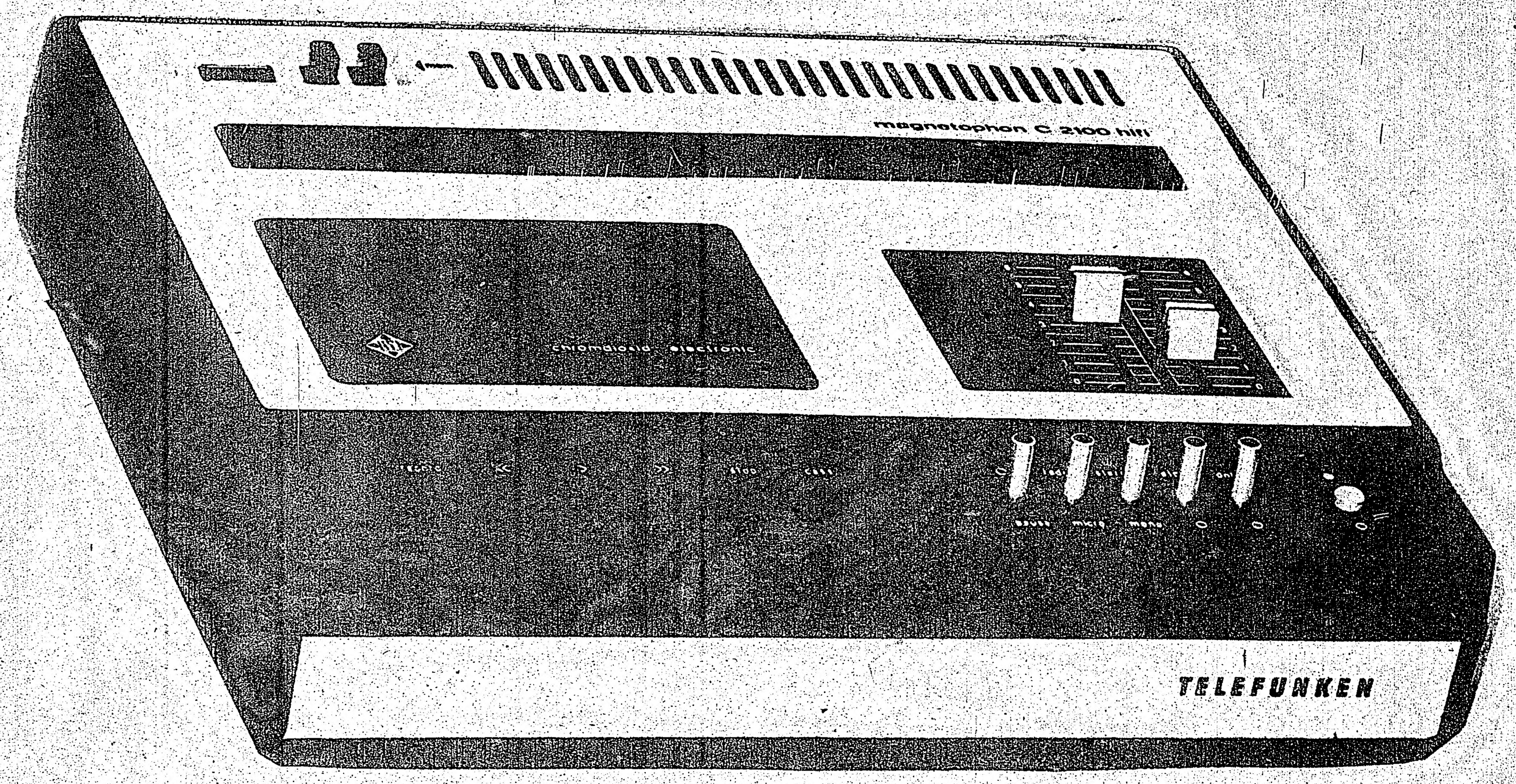




AQUI SI HiFi SOMOS LATINOS..!!

HiFi





TELEFUNKEN